



## STARDECK



## AQUADECK



## THERMODECK



### РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Необходимо внимательно изучить и сохранить для использования в дальнейшем**

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное покрытие не может заменить здравый смысл и чувство личной ответственности, а также бдительность родителей и/или взрослых ответственных лиц, которая по-прежнему является основой обеспечения безопасности детей младшего возраста;
- Внимание: полная безопасность достигается лишь при закрытом и запертом на замок покрытии, которое должно быть правильно установлено в соответствии с инструкциями предприятия-изготовителя;
- Бассейн необходимо накрывать покрытием даже в случае кратковременного отсутствия взрослых;
- Перед началом и в процессе разворачивания и свертывания покрытия необходимо убедиться в отсутствии в бассейне людей и посторонних предметов;
- Ключ, включающий механизм покрытия, необходимо хранить в недоступном для детей месте;
- Разворачивать и свертывать покрытие должны только ответственные взрослые;
- Запрещается вставать на покрытие, ходить и прыгать по нему;
- Во время ремонта или в случае какой-либо неисправности покрытия, в результате чего бассейн остается открытым или незапертым, либо временной неготовности бассейна или оборудования, необходимо принять все необходимые меры для предотвращения доступа к бассейну детей младшего возраста.
- Бассейн является источником серьезной опасности для Ваших детей. Человек может утонуть очень быстро. Находящиеся рядом с бассейном дети, даже если они умеют плавать, требуют постоянного присмотра и повышенного внимания.
- Если с бассейна снято покрытие, то физическое присутствие ответственного взрослого обязательно.
- Необходимо освоить правила оказания первой помощи.
- Необходимо знать телефоны аварийных служб, и разместить эту информацию на видном месте у бассейна:
- Пожарная команда: 18 (во Франции)
- Скорая помощь: 15 (во Франции)
- Медицинская помощь при отравлениях: 04.91.75.25.25 (во Франции)



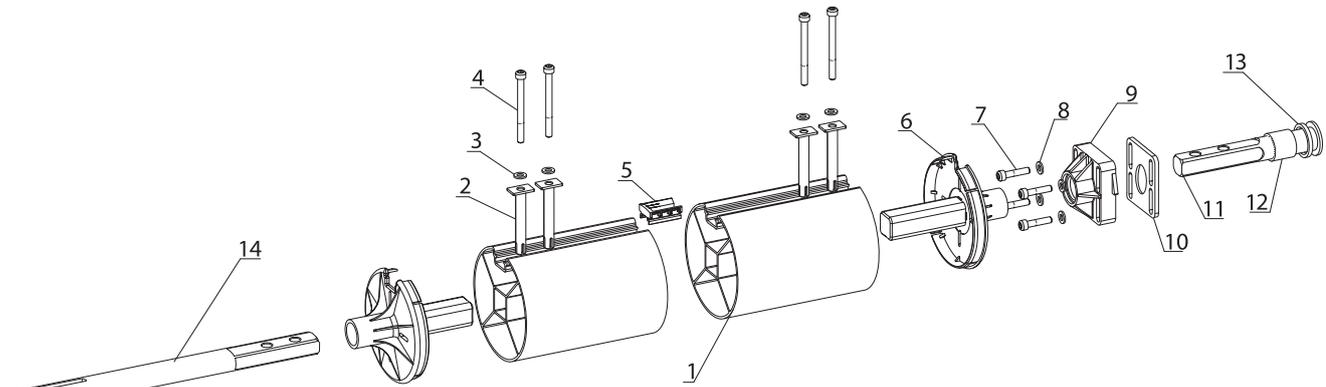
<b>УГЛУБЛЕННЫЕ ПОКРЫТИЯ “STARDECK”</b> .....	<b>3</b>
Ось панельного покрытия (Ø150 и Ø 180) .....	4
Защитные замки панельного покрытия .....	6
Очистной коллектор “CLEANDECK” .....	8
Панельные покрытия .....	10
Электроприводы “AQUAMAT 3001” и “PL3” (двигатель и панель управления) .....	14
Сборная перегородка .....	22
<b>НАДЗЕМНЫЕ ПОКРЫТИЯ “AQUADECK”, “THERMODECK”, “IGLOO”</b> .....	<b>25</b>
Номенклатура .....	26
Подготовка к монтажу .....	27
Монтаж подшипников .....	28
Сборка (IGLOO 1 и 2) .....	28
Сборка оси .....	28
Разметка и высверливание отверстий .....	29
Фиксация в необходимом положении .....	29
Монтаж первых панелей покрытия .....	30
Монтаж крепежных дуг (IGLOO 1 и 2) .....	30
Монтаж панелей корпуса (IGLOO 1 и 2) .....	31
Монтаж электродвигателя .....	31
Установка торцевых крышек .....	32
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>33</b>

# ***STARDECK***

*АВТОМАТИЧЕСКИЕ УГЛУБЛЕННЫЕ ПОКРЫТИЯ*



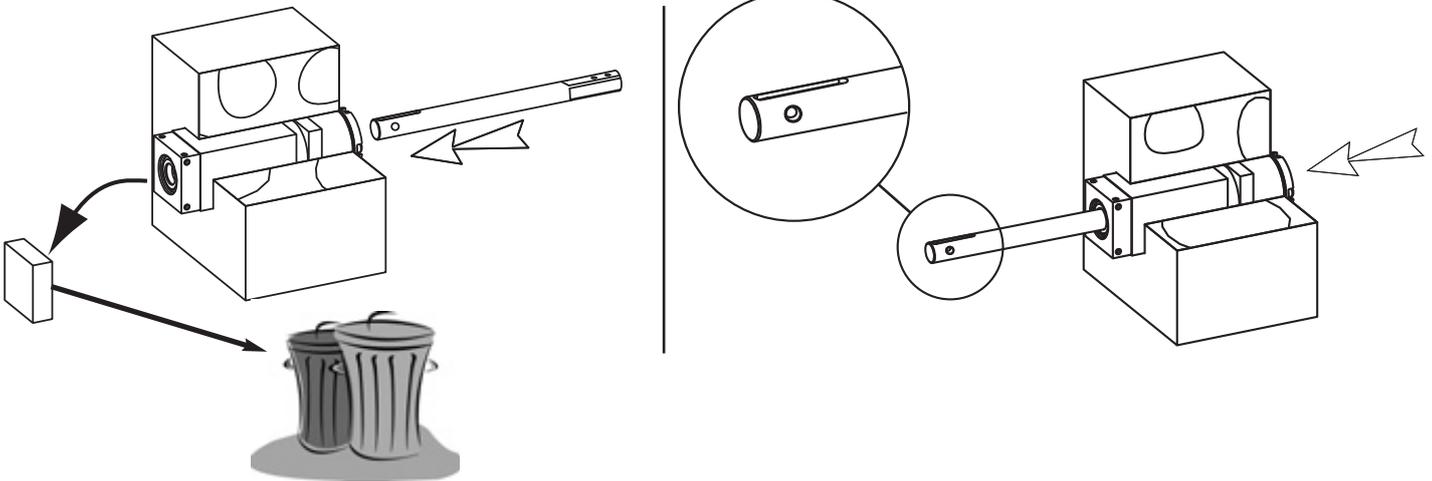
# МОНТАЖ ОСИ ПОКРЫТИЯ (Ø150 И Ø180)



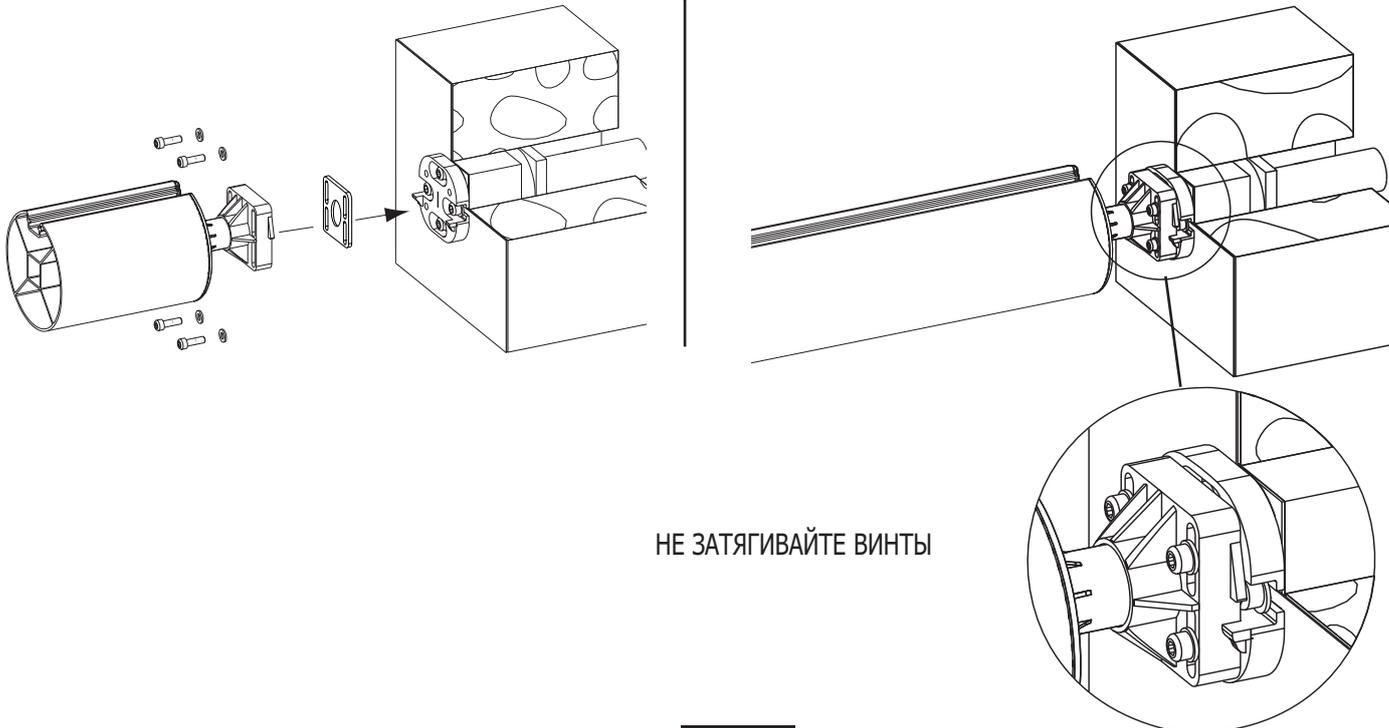
Rep.	Nb	Наименование детали
1	1	Алюминиевая ось Ø150 или Ø 180
2	4	Полые стопорные втулки
3	4	Шайбы M8 из нержавеющей стали
4	4	НСНС винт M8 x 65 x 28 нерж. (M8 x 80 x 28 нерж. для Ø 180)
5	5	Крепежный элемент ленты соединения оси с панелью
6	2	Наконечник оси
7	4	НСНС винт M8 35 x 35 нерж.

Rep.	Nb	Наименование детали
8	4	Шайбы Z8 нерж.
9	1	Подшипник
10	1	Прокладка подшипника
11	1	Вал подшипника из нерж. стали
12	1	Опорная втулка из композитного материала 36x30x30
13	1	Уплотнительное кольцо из композитного материала 44x36x5
14	1	Вал электродвигателя IM 544 нерж. сталь

## УСТАНОВКА ВАЛА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

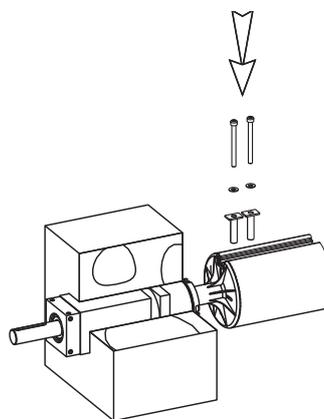
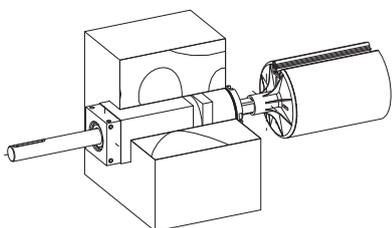
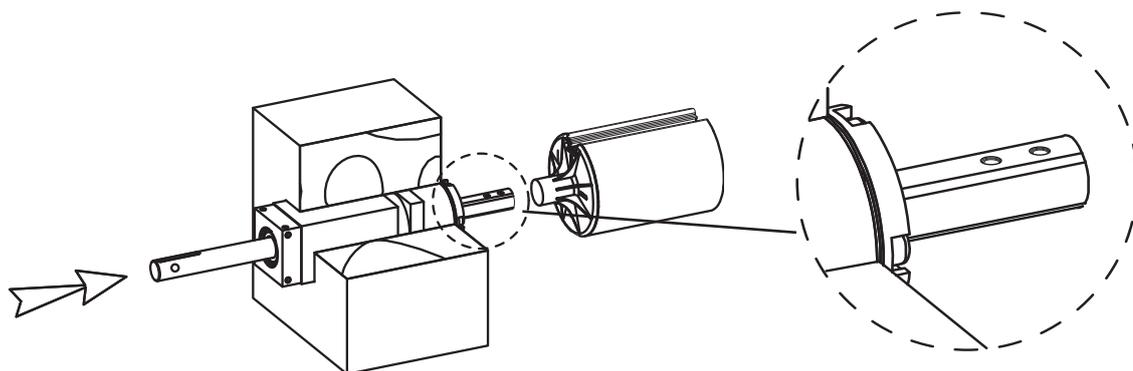


## КРЕПЕЖ ОСИ К НЕСУЩЕЙ ПЛАСТИНЕ ПОДШИПНИКА

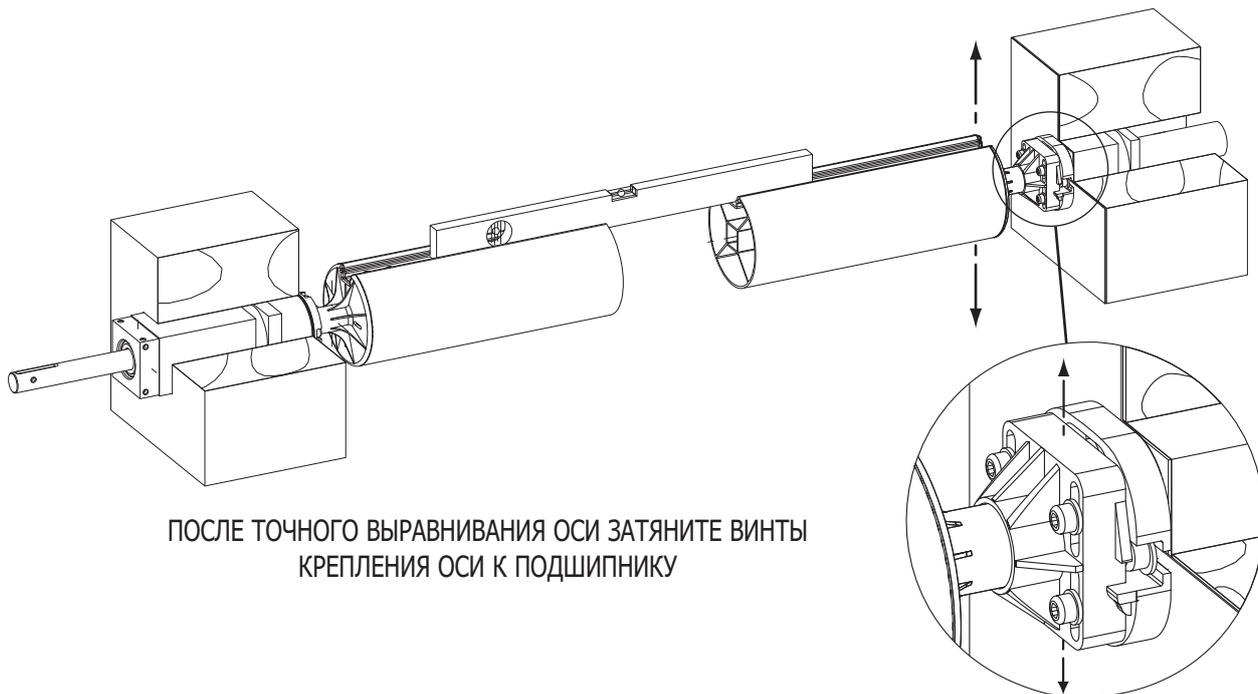


НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ ВИНТЫ

**ВВОД ВАЛА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ В ОСЬ И ФИКСАЦИЯ В НУЖНОМ ПОЛОЖЕНИИ**



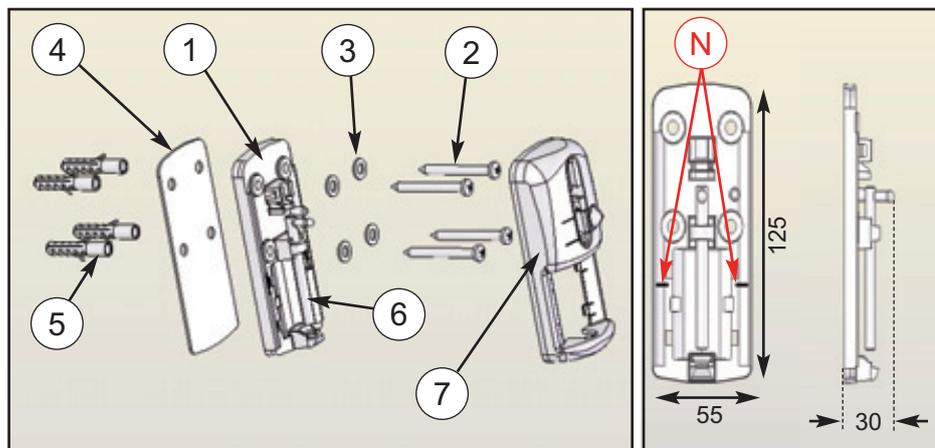
**ВЫРАВНИВАНИЕ ОСИ**



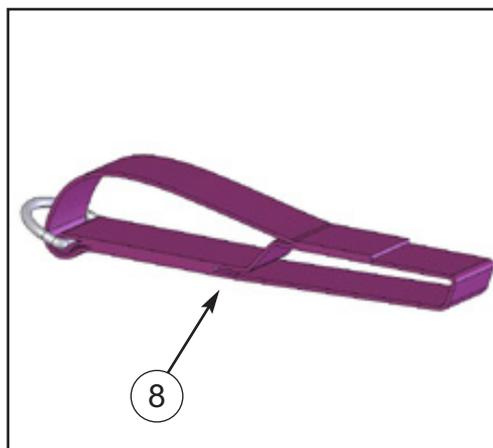
ПОСЛЕ ТОЧНОГО ВЫРАВНИВАНИЯ ОСИ ЗАТЯНИТЕ ВИНТЫ  
КРЕПЛЕНИЯ ОСИ К ПОДШИПНИКУ

# МОНТАЖ ЗАЩИТНЫХ ЗАМКОВ ПАНЕЛЬНОГО ПОКРЫТИЯ

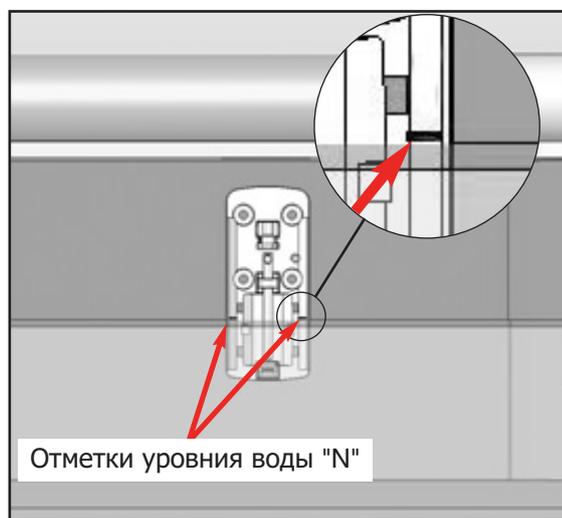
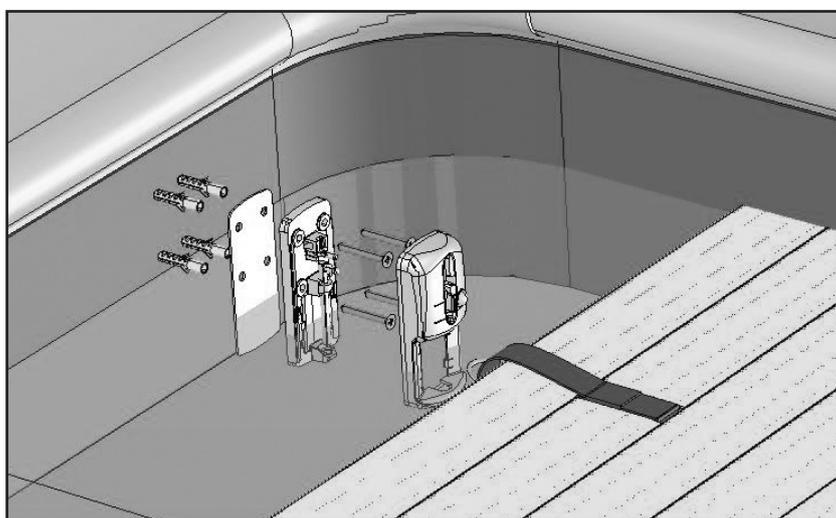
## Порядок крепежа к стенке



## Лямка с кольцом



Рер.	К-во	Наименование детали
1	1	Основание замка
2	4	Винты с плоской цилиндрической головкой с крестовым шлицем ST 5.5 x
3	4	Шайба Z6
4	1	Уплотнительная прокладка основания замка
5	4	Полиамидная втулка S8
6	1	Выдвижной палец из нерж. стали
7	1	Накладка
8	x	Натяжная лямка



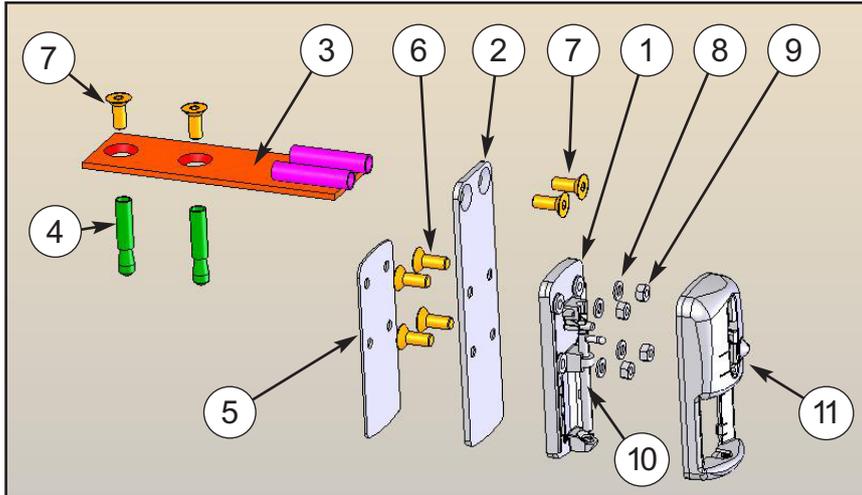
На двух первых панелях покрытия уже имеются натяжные лямки (8) .

Сначала проверьте, чтобы расстояние между любыми соседними натяжными лямками не превышало 340 см.

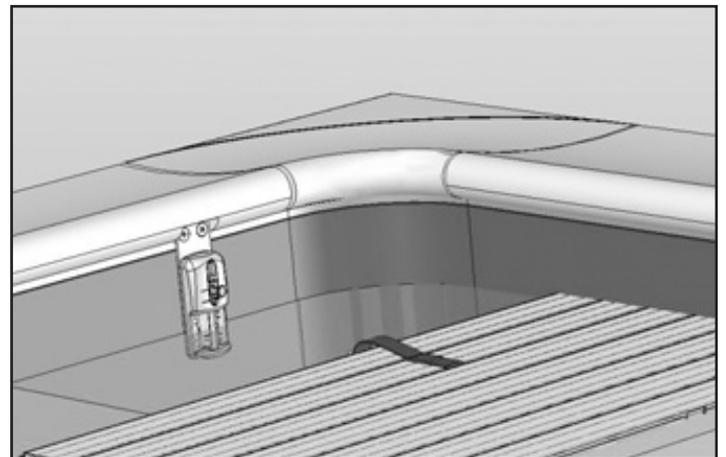
При помощи полиамидных втулок S8 (5) и винтов (5,5 x 50 мм) с плоской конической головкой с крестовым шлицем (2) прикрепите основания замков к стенке бассейна напротив оси покрытия (высверливаются отверстия Ø8 мм - глубиной 60 мм) точно напротив натяжных лямок. Расположите основания замков так, чтобы отметки 'N' соответствовали уровню воды.

В бассейнах с пленочной гидроизоляцией необходимы уплотнительные прокладки (4) между основаниями замков и гидроизолирующей пленкой.

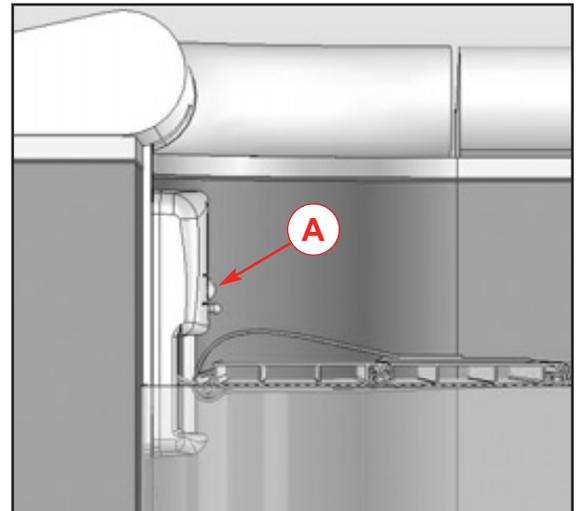
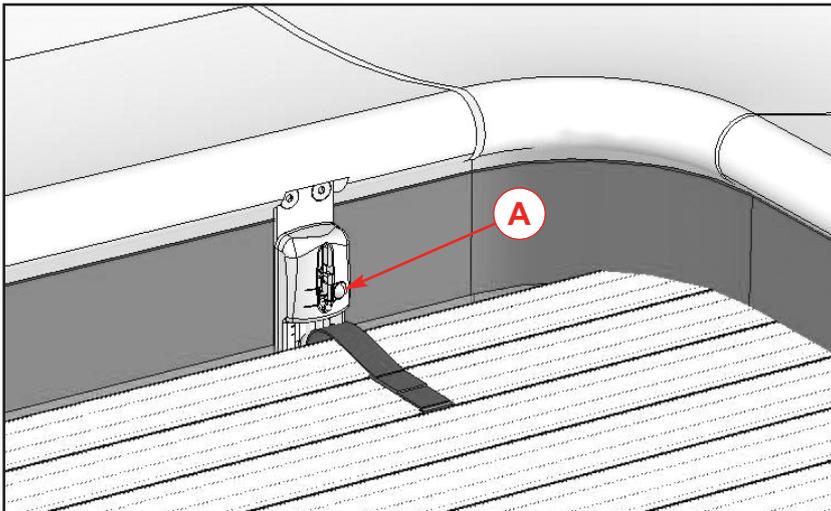
**МОНТАЖ ЗАЩИТНОГО ЗАМКА ИЗ 2 ЧАСТЕЙ ПОД БОРТИКОМ БАССЕЙНА**



Rep.	Nbre	Наименование детали
1	1	Основание замка
2	1	Скоба замка, из нержавеющей стали
3	1	Опорная пластина замка
4	2	Полиамидная втулка M8x50
5	1	Уплотнительная прокладка для основания замка
6	4	Винт M6-20 с плоской потайной головкой под торцевой ключ
7	4	Винт M8-20 с плоской потайной головкой под торцевой ключ
8	4	Шайба Z6
9	4	Гайка Н М6
10	1	Выдвижной палец из нержавеющей стали
11	1	Накладка



Используя опорную пластину замка (3) в качестве шаблона, высверливают отверстия (Ø 10 мм - глубиной 8 мм). Опорную пластину замка устанавливают под бортиком при помощи двух полиамидных втулок M8x50 (4) и 2 винтов с плоской потайной головкой под торцевой ключ (7). Основание замка (1) фиксируется к опорной пластине (2) при помощи 4 винтов с плоской потайной головкой под торцевой ключ M6x20 (6) с шайбами Z6 (8) и шестигранных гаек М6 (9).



**ФИКСАЦИЯ ЗАКРЫТОГО ПАНЕЛЬНОГО ПОКРЫТИЯ ПРИ ПОМОЩИ НАТЯЖНЫХ ЛЯМОК:**

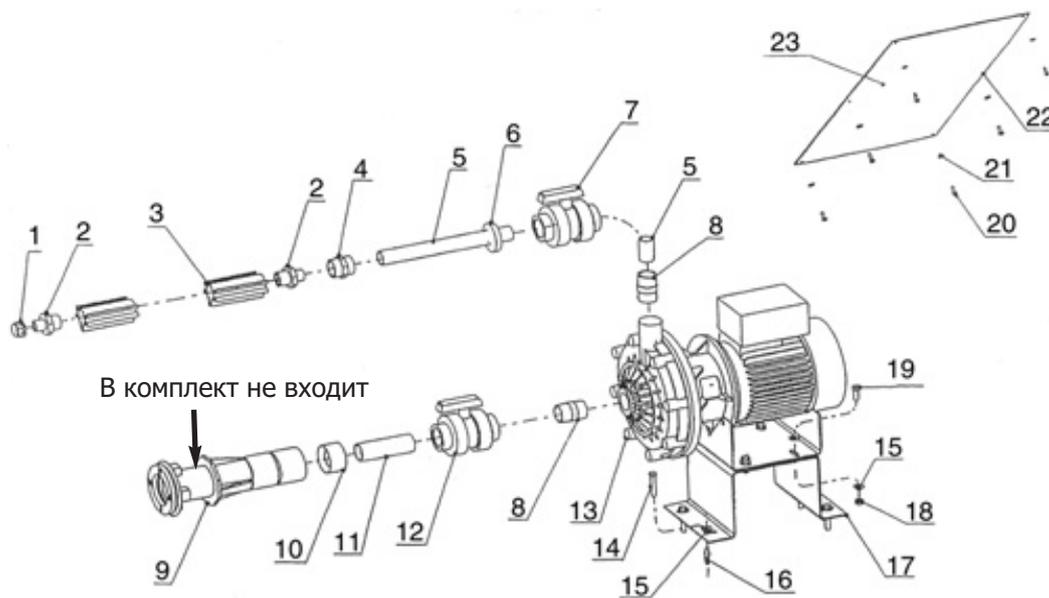
После полного развертывания покрытия над водой, нажмите кнопку "А", чтобы выдвинуть палец крепления ВВЕРХ, затем опустите палец вниз через кольцо на конце лямки. Вдавите палец вниз до упора (будет слышен щелчок) для надежной фиксации.

**ОТСОЕДИНЕНИЕ ПАНЕЛЬНОГО ПОКРЫТИЯ ОТ КРЕПЛЕНИЯ:**

Нажмите кнопку "А" и, выдвинув палец крепления ВВЕРХ, освободите натяжную лямку.

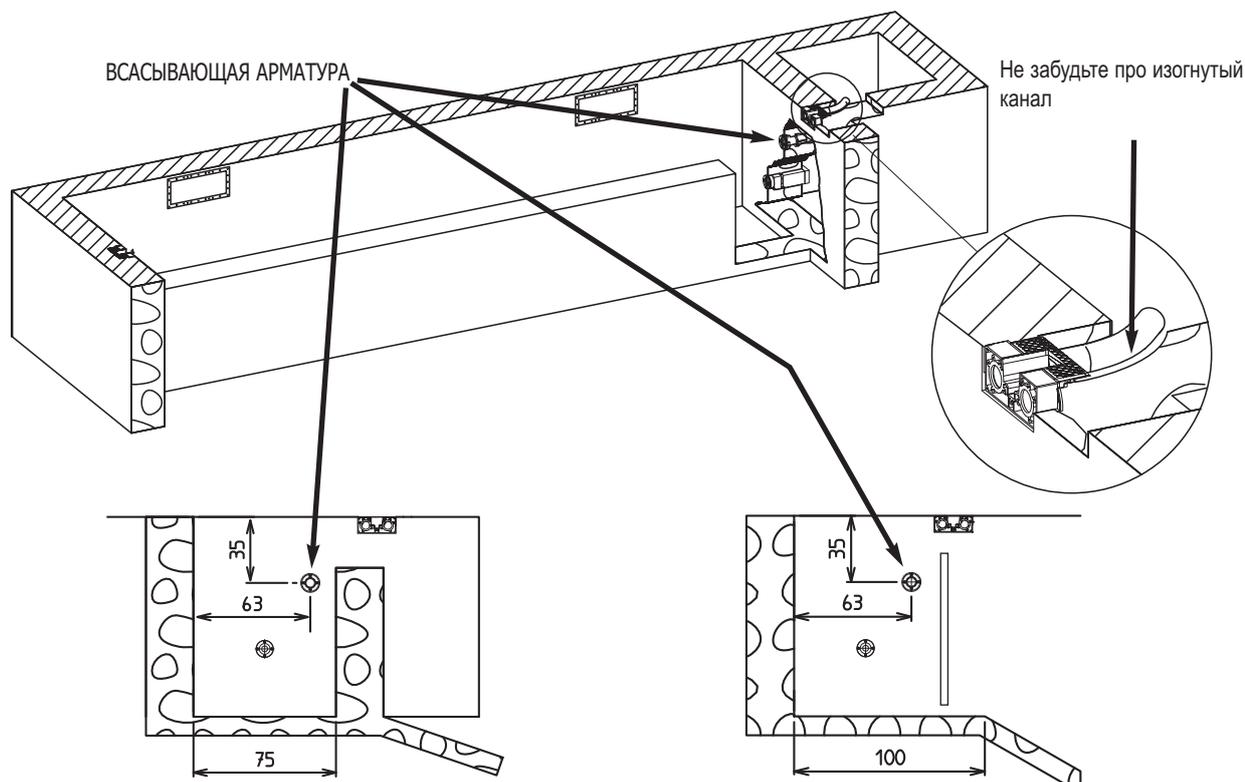
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАТЯЖНЫХ ЛЯМОК ЯВЛЯЕТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ СОГЛАСНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ ФРАНЦИИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЕРЬЕЗНОГО ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ВЫСВОБОДИТЬ ЛЯМКИ ИЗ КРЕПЛЕНИЙ ПЕРЕД ТЕМ, КАК СВЕРНУТЬ ПОКРЫТИЕ**

# МОНТАЖ ОЧИСТНОГО КОЛЛЕКТОРА "CLEANDECK" ПАНЕЛЬНОГО ПОКРЫТИЯ



Rep.	Nb	Наименование детали
1	1	Заглушка из ПВХ 1/2" с внутренней резьбой
2	2	Переходник 1/2" / 25 с наружной резьбой
3	1	Гладкий коллектор
4	1	Патрубок 1/2" / 25 с внутренней резьбой
5	1	метр трубы из ПВХ SR Ø 25
6	1	Уплотнительное кольцо PARA 46/24/10
7	1	Клапан на 1/4 оборота Ø 25
8	2	Переходник 1" / 32 с наружной резьбой
9	1	Стеновой проход коллекторной трубы TP 271
10	1	Переходная втулка, на клей 50/32
11	1	метр трубы из ПВХ SR Ø 32
12	1	Клапан на 1/4 оборота Ø 32
13	1	Бустерный насос AQUABOOST
14	4	Винт из нержавеющей стали 8 x 40
15	12	Шайба из нержавеющей стали M8
16	4	Полиамидная втулка для винтов Ø 8
17	1	AQUABOOST spacer
18	4	Гайка из нержавеющей стали M8
19	4	Винт из нержавеющей стали 8 x 35
20	6	Винт из нержавеющей стали 4.2 x 13
21	6	Пневматическая заклепка 4.8 x 21
22	6	Установочная втулка 5.3 x 10 x 5
23	1	Защитная плексигласовая панель 500 x 300

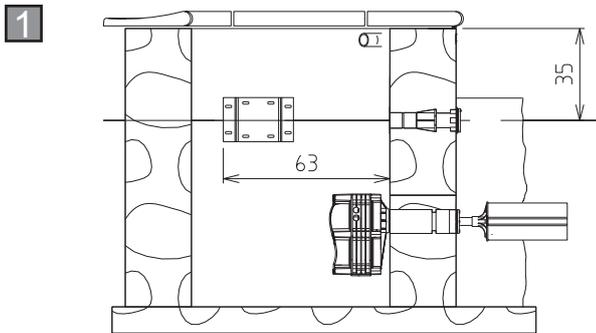
## ПОДГОТОВКА К МОНТАЖУ



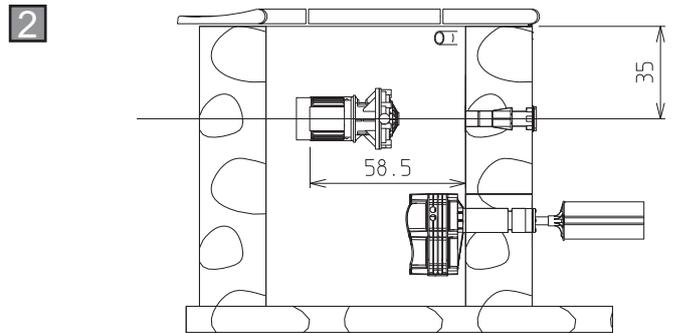
РАЗМЕРЫ УПЛОТНЕНИЯ В ВАРИАНТЕ С РАЗДЕЛИТЕЛЬНОЙ СТЕНКОЙ

РАЗМЕРЫ УПЛОТНЕНИЯ В ВАРИАНТЕ С РАЗДЕЛИТЕЛЬНОЙ ПЕРЕГОРОДКОЙ

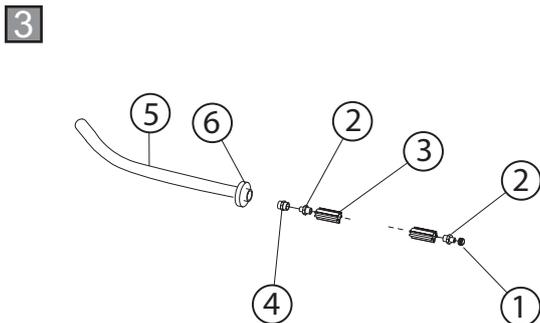
## МОНТАЖ ОЧИСТНОГО КОЛЛЕКТОРА



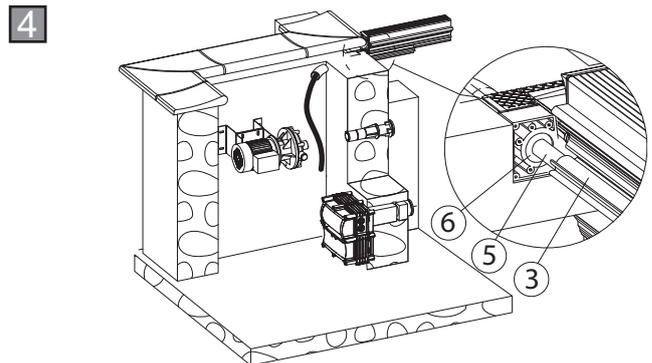
Опорная плита крепится к стене посредством полиамидных втулок, винтов и втулок из нержавеющей стали Ø 8, как показано на схеме 1.



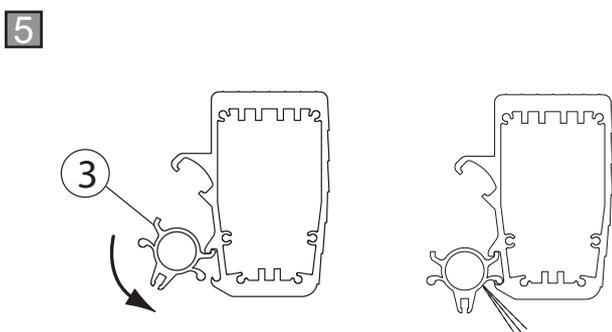
Бустерный насос крепится к опорной плите при помощи винтов, прокладок и шайб из нержавеющей стали Ø 8.



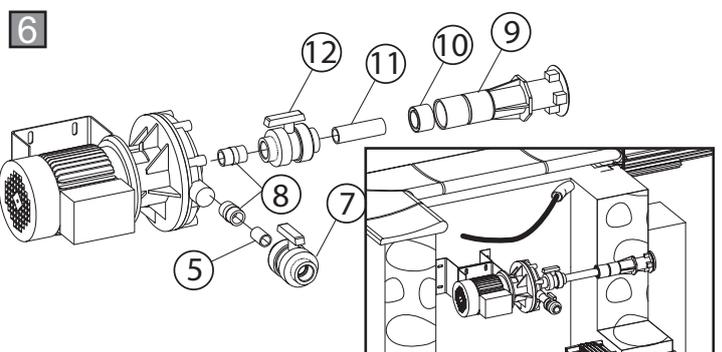
Сборка трубопровода на очистном коллекторе производится в соответствии со схемой 3. Не забудьте правильно сориентировать форсунки - по направлению к бассейну.



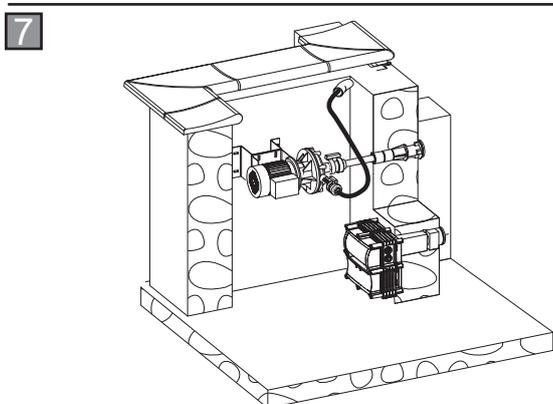
ПВХ шланг пропускают через колено до ввода в корпус электродвигателя. В колено вставляют уплотнительное кольцо PARA (№ 6) для обеспечения герметичности двигательного отсека.



Коллектор присоединяют к крепежной балке. Сначала вставляют верхний профиль и прижимают до фиксации.



Бустерный насос соединяют с всасывающей арматурой.



Затем подсоединяют шланг к бустерному насосу через Ø 25мм клапан.

8  
Под решеткой бассейна непосредственно над бустерным насосом устанавливают плексигласовую панель для защиты насоса от дождя. Между решеткой и панелью помещают установочные втулки (№ 22). Для решетки из ПВХ используют пневматические заклепки, для деревянной решетки - винты из нержавеющей стали 4,2 x 13.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:  
СМ. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ "AQUAMAT 3001"**

# МОНТАЖ ПАНЕЛЬНОГО ПОКРЫТИЯ

**ВНИМАНИЕ! НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ**

## **До начала монтажа:**

Необходимо проверить наличие всех необходимых для монтажа деталей:

- панельное покрытие поставляется в виде собранных секций по 6 панелей в каждой. При наличии в бассейне лестницы - панели для покрытия лестницы находятся сверху.
- последняя панель (со стороны оси) оснащается лентами для соединения с осью.

Убедитесь в том, что 5 U-образных элементов, предназначенных для крепления соединительных лент, правильно вставлены в имеющийся в оси паз (за исключением Ø 250-мм осей, оснащаемых металлическими пластинами с винтовым зажимом). Также проверьте, чтобы на крепежных балках имелись U-образные элементы (только для углубленных покрытий) для присоединения крепежных лент противовеса. При монтаже углубленного покрытия не следует сразу прочно фиксировать бортовые камни на анкерных креплениях балки - так как это затруднит прохождение панелей.

## **Сборка панельного покрытия:**

Желательно, чтобы сборка производилась методом вдвигания первой панели секции в последнюю панель предыдущей секции. По возможности, сборку следует осуществлять над водой, для рассеивания тепла, образующегося при трении между панелями. На последней панели каждой секции имеются две выемки на расстоянии 10 см от каждого торца, предназначенные для того, чтобы вставить первую панель следующей секции.

В случае отсутствия достаточного пространства для того, чтобы вдвигать панели, сборку можно выполнить путем вдавливания.

Если длина панелей разная, секции покрытия следует пронумеровать, и следить за последовательностью сборки. Секция № 1 - всегда ближайшая к оси покрытия. Это единственная секция со скошенными концами первой панели.

Солнечные панели до сборки следует хранить в тени. Если эти панели этого типа находятся на солнце и не соприкасаются с водой, они могут перегреться и деформироваться.

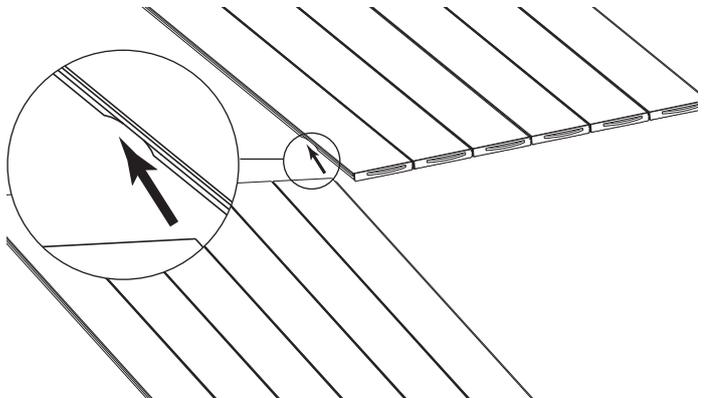
Панели, деформированные в результате перегрева, замене по гарантии не подлежат.

## **Фиксация секций покрытия:**

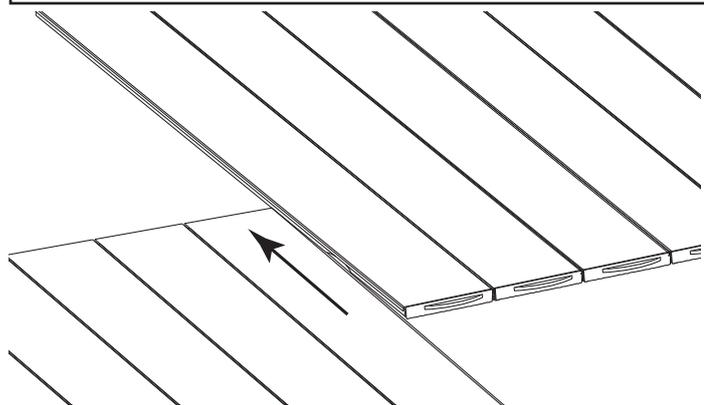
После того как покрытие собрано, в торцы вставляют заглушки с пластмассовыми язычками, которые предотвращают боковое смещение панелей. Если торцы панелей заделываются герметиком, то для фиксации панелей используют зажимы, которые вставляют в торец каждой панели.

## СБОРКА ПОКРЫТИЯ МЕТОДОМ ВДВИГАНИЯ ПАНЕЛЕЙ (РЕКОМЕНДУЕТСЯ)

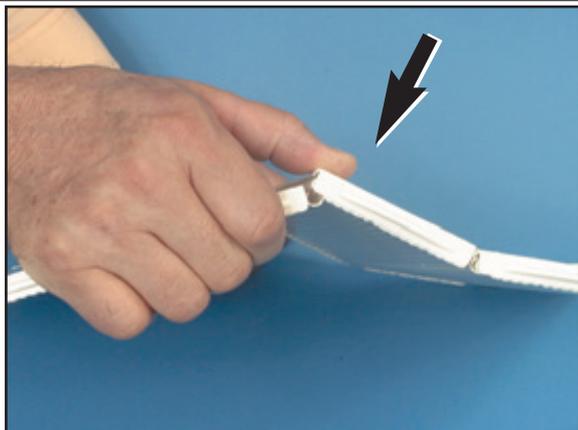
ПАНЕЛЬ ВДВИГАЮТ, НАЧИНАЯ С ВЫЕМКИ НА ВСТАВЛЯЕМОЙ ПАНЕЛИ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ, В ПРОЦЕССЕ СБОРКИ ПАНЕЛИ МОЖНО ИЗГИБАТЬ)

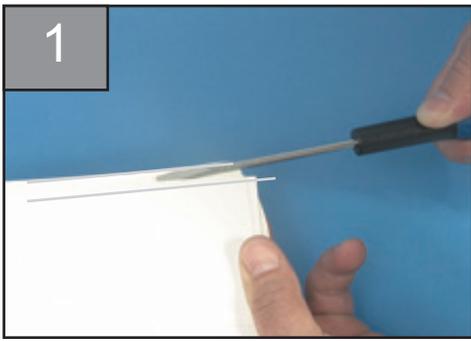


ПАНЕЛЬ АККУРАТНО ВДВИГАЮТ НА ВСЮ ДЛИНУ

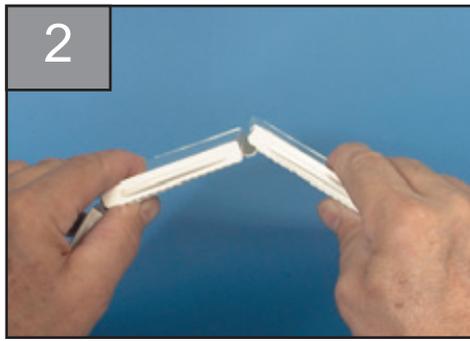


ПОСЛЕДНИЕ НЕСКОЛЬКО САНТИМЕТРОВ СОЕДИНЯЮТ ПРИ ПОМОЩИ КИЯНКИ, ДЕРЖА ПРИ ЭТОМ ПАНЕЛИ ПОД УГЛОМ 45 ГРАДУСОВ.°

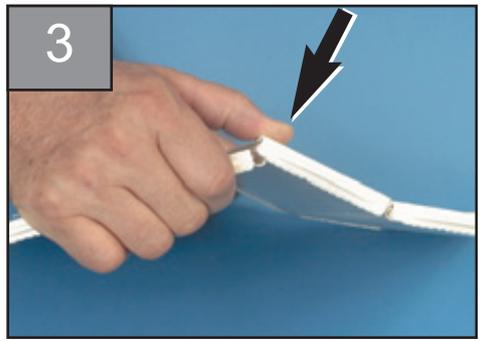




1 При помощи отвертки расширяют выемку на "принимающей" панели на 5 см по длине.



2 Панели совмещают для соединения, держа их по углом 110 градусов.



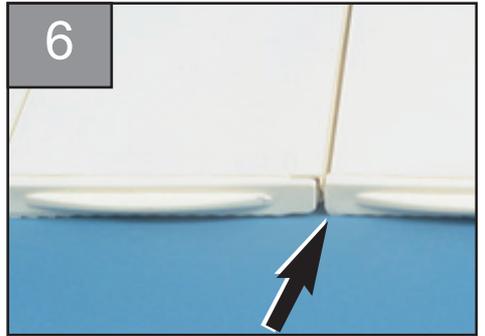
3 Затем панели прижимают для начала сборки вдавливанием.



4 Соединяемые панели распрямляют.

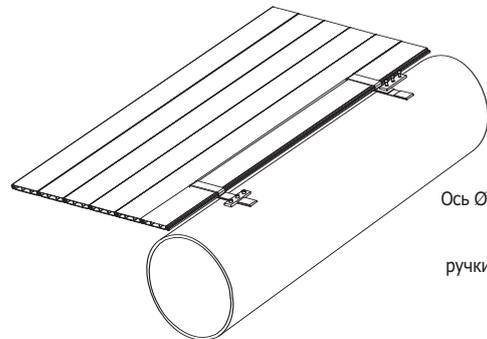
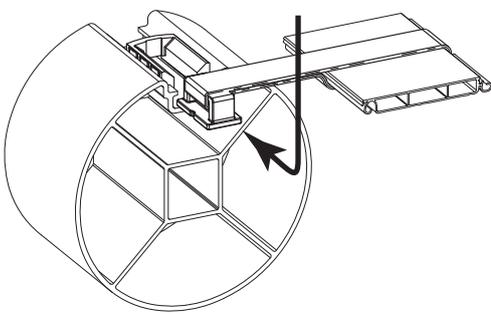


5 Затем панели соединяют между собой при помощи киянки. Проводя пальцем по стыку вслед за киянкой по мере продвижения, проверяют правильность соединения панелей. Если обнаружена выпуклость, следует остановиться, слегка развести панели, выровнять стык при помощи отвертки, затем продолжить работу.



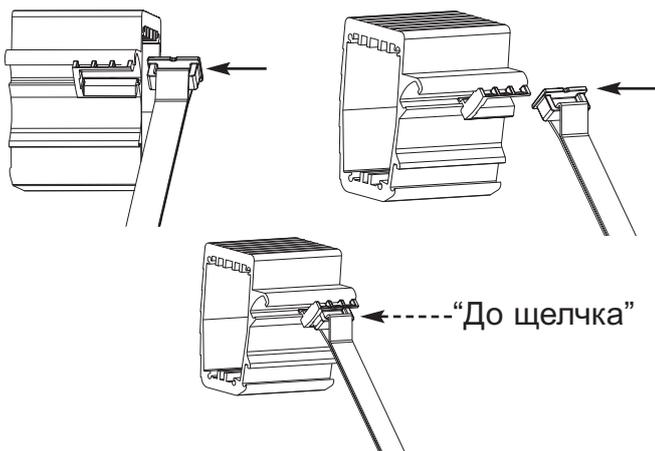
6 По окончании работы необходимо проверить четкое совмещение панелей. Несовмещение может привести к поломке пластиковых язычков торцевых заглушек.

Соединение панелей с осью (за исключением покрытия Thermodeck, панели соединяются с осью на заводе)



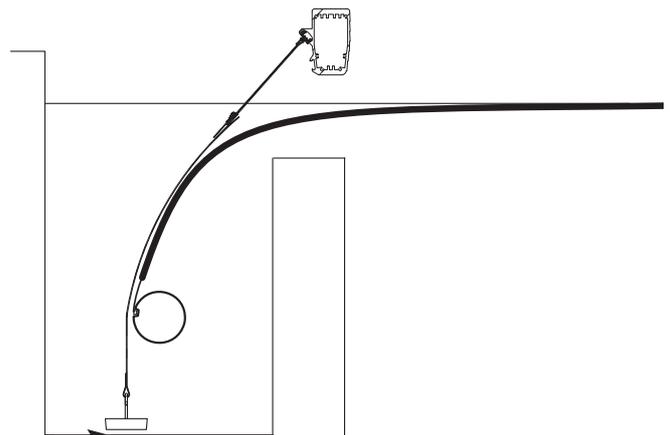
Ось Ø 250 мм : просунуть ремни под металлические ручки и закрепить винты

Монтаж противовеса на крепежную балку (только для углубленных покрытий)



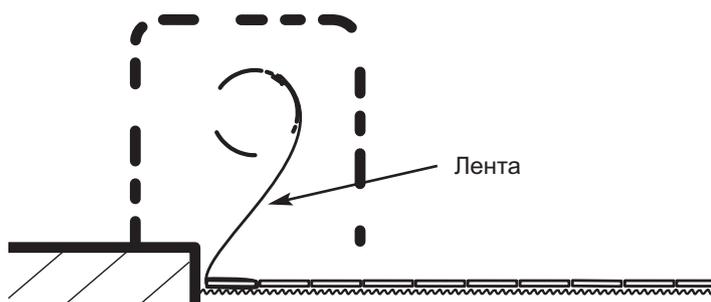
---"До щелчка"

Нужно отрегулировать так, чтобы противовес был подвешен в 2 см от пола шахты при развернутом положении покрытия.

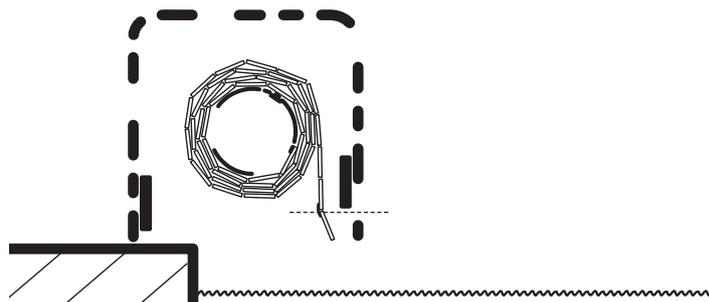


## ИНСТРУКЦИИ ТОЛЬКО ДЛЯ НАДЗЕМНЫХ ПОКРЫТИЙ

При сборке панельного покрытия используйте лишь столько панелей, сколько необходимо для того, чтобы закрыть поверхность бассейна. Лишние панели следует снять и хранить в закрытом от солнца месте.

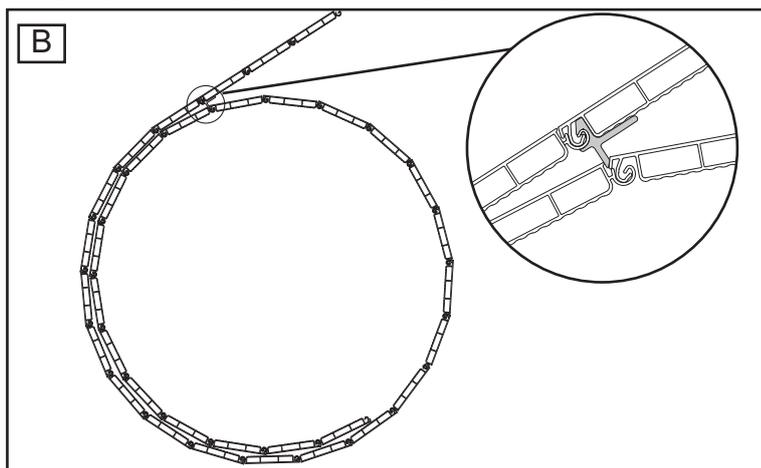
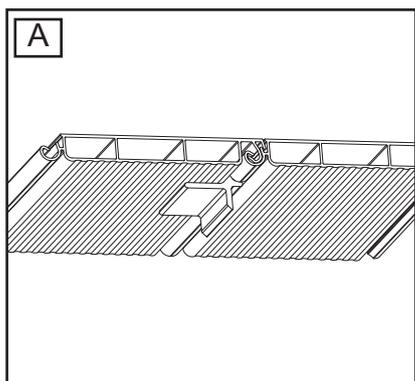


Конец хода следует запрограммировать так, чтобы при свернутом положении покрытия первая панель свисала ниже уровня нижней опоры корпуса покрытия.

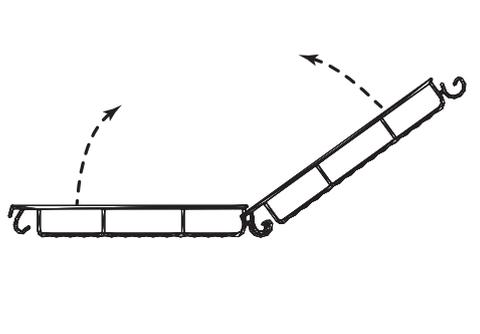


## ДЕРЖАТЕЛИ СЕКЦИЙ ПОКРЫТИЯ ДЛЯ ЛЕСТНИЦЫ (ТОЛЬКО ДЛЯ УГЛУБЛЕННЫХ ПОКРЫТИЙ)

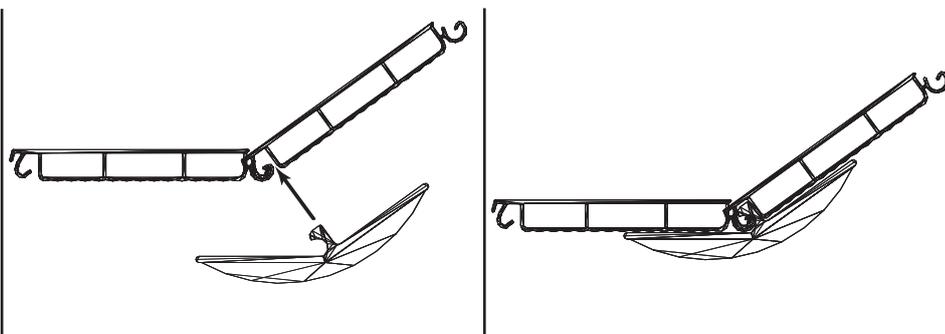
Если у панельного покрытия имеется дополнительный элемент для подводной лестницы, либо если бассейн имеет специфическую форму, то этот дополнительный элемент будет снабжен держателями, закрепленными под второй и восьмой панелями (А). Держатели предназначены для удержания панельного покрытия в развернутом положении, препятствуя его самостоятельному свертыванию в обратном направлении (В).



**1** Первую панель слегка приподнять.



**2** Вставить направляющую между двумя панелями.



Между первыми двумя панелями покрытия должны быть установлены направляющие. Они толкают покрытие вперед при его развертывании.

# МОНТАЖ ЭЛЕКТРОПРИВОДОВ "AQUAMAT 3001" И "PL3"

## ЭЛЕКТРОПРИВОД "AQUAMAT 3001"



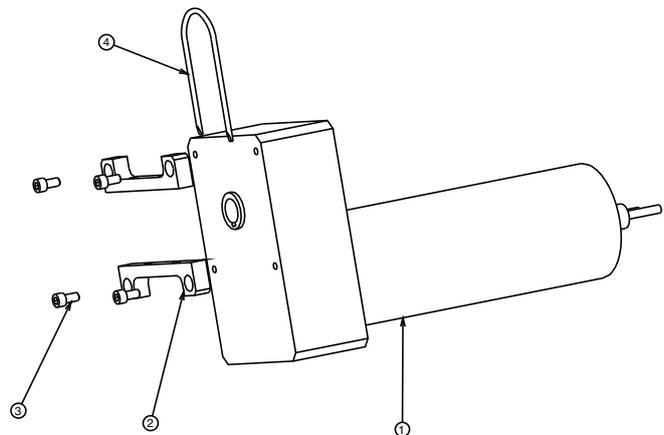
### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ:	24 В пост. тока
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ:	230 В + заземление
НОМИНАЛЬНЫЙ КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ:	250 Нм
СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ: .....	4 об./мин.
ВЫВОДНОЙ ВАЛ, НЕРЖ. СТАЛЬ: ..	ДИАМЕТР 30 мм
КАНАВКА ШТИФТА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ:	8 мм
КЛАСС ГЕРМЕТИЧНОСТИ: .....	IP 55 - защита от брызг
КОРПУС ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ: ....	30% стеклонаполненный полипропилен

### КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- AQUAMAT 3001 С КЛЕММНОЙ КОРОБОЙ
- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПОКРЫТИЯ AQUAMAT 3001
- УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО
- ШТИФТ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ
- U-ОБРАЗНЫЙ ШТИФТ

## ЭЛЕКТРОПРИВОД PL3



### НОМЕНКЛАТУРА

REPÈRE	NOMBRE	НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛИ
1	1	Электродвигатель PL3
2	2	Переходник PL3
3	4	Винт HSHC M10 x 20 нерж.
4	1	U-образный штифт

- КОМПЛЕКТАЦИЯ:
- PL3 С КЛЕММНОЙ КОРОБОЙ
  - ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПОКРЫТИЯ PL31
  - ШТИФТ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ
  - U-ОБРАЗНЫЙ ШТИФТ

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Электроприводы "AQUAMAT 3001" и "PL3" предназначены для использования с автоматическими покрытиями DELTA. Электропривод "AQUAMAT 3001" совместим лишь с покрытиями, площадь поверхности которых не превышает 98 кв. м. Для покрытий с площадью поверхности свыше 98 кв. м следует использовать электропривод PL3, который специально разработан для покрытий большого размера.

Согласно французскому стандарту безопасности C15-100, на входе должен быть установлен дифференциальный автомат защиты на 30 мА. В состав электропривода входит электродвигатель AQUAMAT 3001 или PL3, соответствующая панель управления и карта программирования.

Надлежащая работа электродвигателей обеспечивается лишь с помощью соответствующей панели управления AQUAMAT 3001 или PL3. Работа электродвигателей без соответствующей панели управления опасна и крайне нежелательна.

При разворачивании и свертывании покрытия при помощи электропривода не следует забывать об осмотрительности. В случае появления любой, даже самой небольшой, проблемы, необходимо выключить двигатель (положение "О" на панели управления) и обратиться к специалисту.

## **ПОДГОТОВКА К МОНТАЖУ**

- Указанные электродвигатели можно использовать лишь с покрытиями оснащенными приводным валом DELTA. Если у Вашего покрытия другой тип приводного вала, обратитесь к нам за консультацией.
- Электродвигатели предназначены для работы с любыми проходными моделями DELTA выпуска после 1998 г. Для работы с моделями до 1998 г. необходим переходник.
- Надлежащая работа электродвигателей обеспечивается лишь с помощью соответствующей панели управления AQUAMAT 3001 или PL3. Работа электродвигателей без соответствующей панели управления опасна и крайне нежелательна.
- Электродвигатели не являются погружными, а лишь брызгозащищенными (класс защиты IP 55). Поэтому двигатель должен быть обязательно установлен в осушаемой шахте с крышкой и откачивающим насосом. Размеры шахты двигателя должны быть в соответствии с указанными на схемах монтажа покрытия DELTA.
- Переключатель электродвигателя должен быть установлен в месте, обеспечивающем хороший обзор всего бассейна.

### **НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:**

- Малая отвертка для электромонтажных работ, с плоским шлицем
- Отвертка с крестовым шлицем
- Щипцы для зачистки изоляции
- Кусачки
- Нож для резки листов
- Дрель-перфоратор и сверла по бетону Ø 8 мм.

# МОНТАЖ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ

## ВНИМАНИЕ! (ОТНОСИТСЯ ТОЛЬКО К ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯМ PL3)

Штифт электродвигателя с одной стороны немного шире, чем с другой. Широкая часть вставляется в канавку вала привода, а узкая часть направляется в сторону полого вала электродвигателя PL3.

Канавку вала располагают так, чтобы она смотрела вверх.

Штифт двигателя вставляют в канавку вала.

Затем устанавливают двигатель, совмещая штифт с канавкой вала, и прижимают до упора. Если не получается, следует проверить совмещение штифта с канавкой. После этого ставят на место U-образный штифт, проверяя при этом, что она проходит через основание нижнего монтажного фланца.

### Клеммная коробка:

В стенке над двигателем высверливают отверстие сверлом Ø 8 мм, и закрепляют клеммную коробку.

# МОНТАЖ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления устанавливают в месте защищенном от непогоды и влаги. Запрещается размещать панель управления в шахте двигателя.

Сначала на стене закрепляют кронштейн для панели управления, затем на кронштейн устанавливают саму панель при помощи предназначенных для этого винтов.

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

## ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

В соответствии с французским стандартом безопасности C15-100, на входе должен быть установлен дифференциальный автомат защиты на 30 мА.

К клеммам N, L и E (нейтраль, ток и заземление) в нижнем правом углу панели подключают питание 220 В и заземление. На кабель питания надевают ферритовое кольцо.

## КОРОбКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ:

Соединить

- Клемму "0" панели управления в нижнем правом углу коробки переключателя при помощи уже имеющегося ответвления.

- Клемму "1" панели управления в нижнем левом углу коробки переключателя.

- Клемму "2" панели управления в верхнем правом углу коробки переключателя.

Для этих соединений используется провод 3 x 1,52.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ

Если расстояние между панелью управления и электродвигателем меньше 40 м - используется провод 2 x 42, если свыше 40 м - то 2 x 62.

Клеммы "+" и "-" панели управления соединяют с клеммами "+" и "-" клеммной коробки двигателя

Если электродвигатель PL3 установлен с левой стороны бассейна (см. схему рядом), соединения следует выполнить наоборот, то есть:

- Соединить клемму "+" панели управления с клеммой "-" клеммной коробки PL3.

- Соединить клемму "-" панели управления с клеммой "+" клеммной коробки PL3.



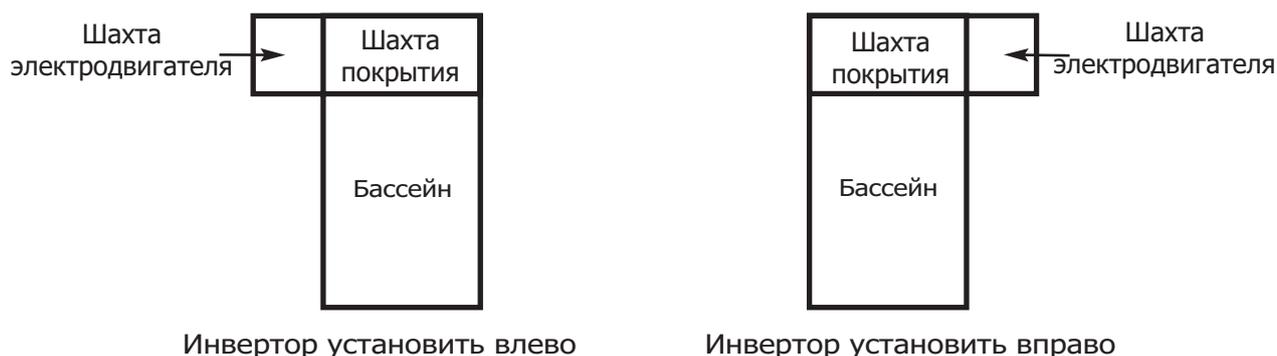


# ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОНЦА ХОДА

## ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ "AQUAMAT 3001"

### ПОЛОЖЕНИЕ ИНВЕРТОРА ШАХТЫ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ:

В зависимости от расположения AQUAMAT 3001 по отношению к бассейну (см. схемы ниже), инвертор устанавливают в правое или левое положение.



### ПЕРЕД ПРОГРАММИРОВАНИЕМ КОНЦА ХОДА:

- Убедиться в том, что переключатель находится в положении "0".
- Убедиться в том, что инвертор находится в правильном положении.
- Включить питание панели управления (загорится подсветка оранжевого переключателя).

### ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОНЦА ХОДА:

- Нажмите одновременно кнопки 2 и 3 и удерживайте их в нажатом положении в течение 3 секунд.
- Отпустите кнопки, затем кратко нажмите кнопку 1.
- На панели управления начнет мигать красный светодиодный индикатор - до окончания программирования. Если красный индикатор не начнет мигать, выключите панель управления, затем включите вновь и повторите процедуру программирования сначала.
- При помощи переключателя полностью разверните покрытие над бассейном, остановите как только первая панель коснется края напротив оси покрытия.
- Кратко нажмите кнопку 2 для подтверждения закрытого положения. Красный индикатор продолжает мигать.
- Полностью сверните покрытие, остановив свертывание в тот момент, когда первая панель находится в 10 см ниже уровня воды. Если у покрытия есть сегмент для лестницы (римской или прямоугольной), остановите свертывание когда покрытие будет в 10 см за последней опорой корпуса.
- Нажмите и отпустите кнопку 3. Светодиодный индикатор погаснет. Программирование закончено.

Убедитесь в правильной работе покрытия, выполнив два полных цикла открытия-закрытия. Покрытие должно само останавливаться по достижении конца хода с каждой стороны.

### ВНИМАНИЕ

**Если в процессе программирования (при мигающем светодиодном индикаторе) будет отключено электропитание, данные в памяти не сохранятся.**

**В этом случае процедуру программирования следует повторить сначала.**

## **ОШИБКИ В РАБОТЕ:**

Работа электропривода AQUAMAT 3001 постоянно контролируется программой. В случае сбоев в работе электродвигатель останавливается, и светодиодный индикатор начинает мигать. Последовательность миганий соответствует определенному коду ошибки.

Светодиодный индикатор загорается на 5 секунд, затем гаснет и быстро мигает несколько раз, затем снова загорается на 5 секунд и опять мигает столько же раз. Сосчитайте сколько раз индикатор гаснет, это число соответствует коду ошибки.

- Ошибка 1: Ошибка считывания. Программа не может считать данные о положении покрытия. Отсоедините и вновь подсоедините электропитание. Если проблема не устранилась, замените электронную плату.

- Ошибка 2: Ошибка записи. Программа не может сохранить данные о положении покрытия. Вновь выполните программирование. Отсоедините и вновь подсоедините электропитание. Если проблема не устранилась, замените электронную плату.

- Ошибка 3: Неисправность датчика. Проверьте соединения экранированного кабеля между электродвигателем и панелью управления.

- Ошибка 4: Электродвигатель вращается в неправильном направлении. Поменяйте местами провода "+" и "-" между электродвигателем и панелью управления.

- Ошибка 5: Код не используется.

- Ошибка 6: Неисправность выключателя. Электродвигатель вращается при положении "0" выключателя. Неправильное соединение или короткое замыкание в панели управления.

## **ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ PL3**

### **ВХОД В РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ:**

- Убедитесь в том, что переключатель находится в положении "0".
- Нажмите одновременно кнопки 1 и 2 и удерживайте их в нажатом положении в течение 6 секунд.
- Начнет мигать светодиодный индикатор № 3 в нижней части программируемого логического контроллера (ПЛК).
- Отпустите кнопки. Светодиодный индикатор будет мигать до окончания программирования. ПЛК издает слышимые щелчки, это нормальное явление.

### **ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ::**

- Установите переключатель в положение "OUV" (открыть бассейн).
- Покрытие должно свернуться. Если вместо свертывания оно развертывается, следует поменять местами провода под номерами 1 и 2 в коробке переключателя и проверить работу покрытия снова.

### **ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОНЦА ХОДА:**

- При помощи переключателя полностью разверните покрытие над бассейном, остановите как только первая панель коснется края напротив оси покрытия.
- Кратко нажмите кнопку 1 (красную) для подтверждения закрытого положения. Красный индикатор продолжает мигать.
- Полностью сверните покрытие, остановив свертывание в тот момент, когда первая панель находится в 10 см ниже уровня воды.
- Нажмите и отпустите кнопку 2 (черную). Светодиодный индикатор погаснет. Программирование закончено.

Убедитесь в правильной работе покрытия, выполнив два полных цикла открытия-закрытия. Покрытие должно само останавливаться по достижении конца хода с каждой стороны.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОКРЫТИЯ**

При открывании и закрывании покрытия следует проявлять необходимую осмотрительность.

Перед включением электродвигателя необходимо убедиться в том, что:

- в бассейне никого нет.
- в бассейне нет автоматического "пылесоса" или плавающих предметов, которые могут помешать или воспрепятствовать движению панельного покрытия.
- уровень воды в бассейне правильный (не слишком высокий, не слишком низкий).

Необходимо каждый раз наблюдать за перемещением панельного покрытия до его остановки в конце хода.

## **УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ НА ЗИМУ**

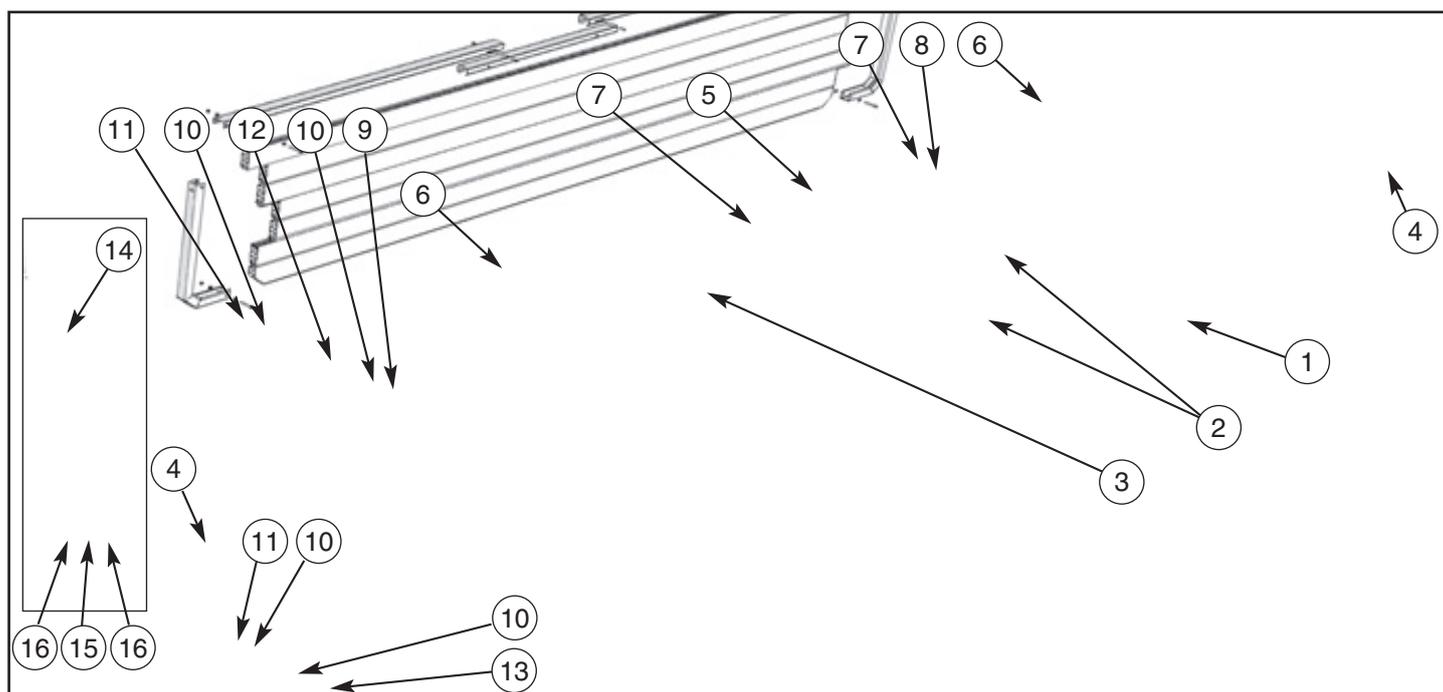
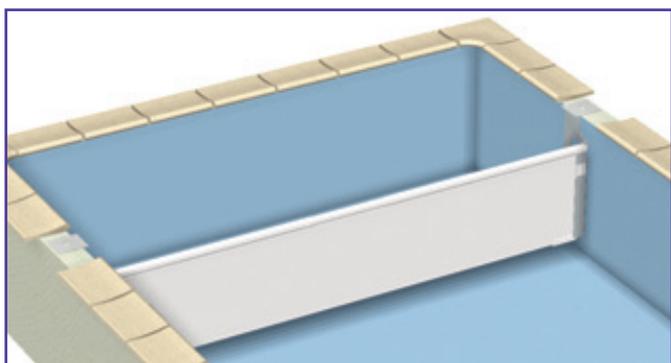
Электродвигатель не нуждается в особом уходе. Нужно только проверять, чтобы шахта двигателя не была слишком сырой, и чтобы в ней не было воды.

На зиму электродвигатель следует снять, предварительно развернув покрытие над бассейном. Для этого:

- Отверните и снимите разъемы между электродвигателем и клеммной коробкой, оставив клеммную коробку на стене.
- Снимите U-образный штифт, вытянув его вверх, снимите электродвигатель.
- Храните электродвигатель в сухом, защищенном от непогоды месте.

Для установки электродвигателя на место выполните данную процедуру в обратном порядке, и вновь запрограммируйте конец хода покрытия.

# ССБОРНАЯ ПЕРЕГОРОДКА



N°	Код	Наименование детали	Qté
1		Нижняя ПВХ панель с срезанными углами	1
2		Средняя ПВХ панель	x
3		Верхняя ПВХ панель	1
4	6600030	Рамочная стойка из нерж. стали	2
5		Центральный окантовочный профиль из нерж. стали	1
6	6600010	Боковой окантовочный профиль из нерж. стали	2
7	6600001	Стыковая втулка окантовочных профилей	2
8	7712420	Винты с плоской цилиндрической головкой с крестовым шлицем M8x25 A4	4
9	7041004	Винт HSHC M8x80 A4	2
10	7041003	Шайба M8 SS A4	8
11	7071013	Гайка M8 SS A4	4
12	6600002	Стыковая втулка боковых окантовочных профилей (гладкая, дл. 63,5)	2
13	7041029	Винт HSHC M8x65x28 A4	2
14	6600035	Удлинение рамочной стойки	2
15	6600003	Стыковая втулка удлинения рамной стойки	2
16	7013094	Винт M8-20 F4 с плоской потайной головкой под торцевой ключ	4

При глубине бассейна менее 1,06 м детали 3, 14 15 и 16 не используются.

Гайки и болты поставляются в пластиковых пакетах.

- Данное покрытие не может заменить здравый смысл и чувство личной ответственности, а также бдительность родителей и/или взрослых ответственных лиц, которая по-прежнему является основой обеспечения безопасности детей младшего возраста;
- Внимание: полная безопасность достигается лишь при закрытом и запертом на замок покрытии, которое должно быть правильно установлено в соответствии с инструкциями предприятия-изготовителя;
- Бассейн необходимо накрывать покрытием даже в случае кратковременного отсутствия взрослых;
- Перед началом и в процессе разворачивания и свертывания покрытия необходимо убедиться в отсутствии в бассейне людей и посторонних предметов;
- Ключ, включающий механизм покрытия, необходимо хранить в недоступном для детей месте;
- Разворачивать и свертывать покрытие должны только ответственные взрослые;
- Запрещается вставать на покрытие, ходить и прыгать по нему;
- Во время ремонта или в случае какой-либо неисправности покрытия, в результате чего бассейн остается открытым или незапертым, либо временной неготовности бассейна или оборудования, необходимо принять все необходимые меры для предотвращения доступа к бассейну детей младшего возраста.

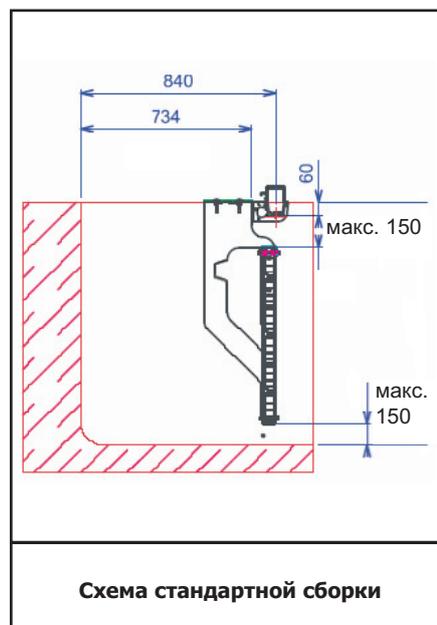
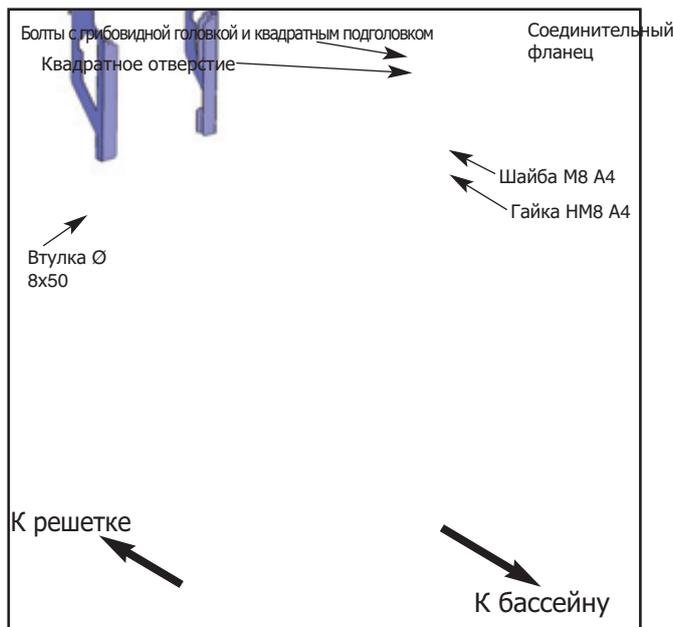
## МОНТАЖ БОКОВЫХ ОПОРНЫХ ФЛАНЦЕВ ДЛЯ РАМОЧНЫХ СТОЕК

### ПРИ МОНТАЖЕ В ГОТОВЫЙ БАССЕЙН

Снимите бортовой камень - ближайший к зацементированной опоре балки. С каждой стороны бассейна нужно снять 1-2 бортовых камня.

Для монтажа боковых опорных фланцев необходимо обеспечить пространство длиной 31 см от середины зацементированной опоры балки в направлении решетки бассейна. Снимите решетку и балку.

**1 - Соберите боковые опорные фланцы согласно схеме внизу. Затяните болты с грибовидной головкой и квадратным подголовком.**



**2 - Закрепите боковые опорные фланцы в необходимом положении согласно приведенной выше схеме:**

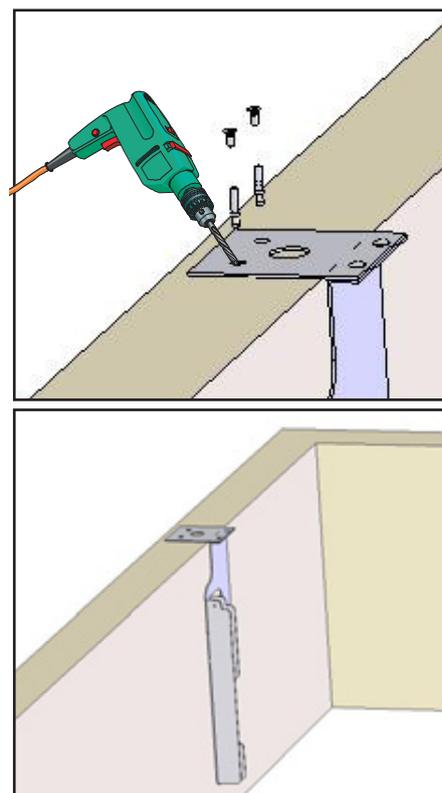
Поверхности, на которых устанавливаются боковые опорные фланцы, должны быть идеально плоскими и ровными.

- Разместите боковые опорные фланцы в соответствии со вышеуказанной схемой (в сборе со стандартными удлинениями). Если для бассейна используется нестандартные удлинения, разместите фланцы так, чтобы лицевая сторона разделительной перегородки была на том же уровне, что и зацементированная опора балки.

- Убедитесь в том, что разделительная перегородка после ее установки будет параллельна балке, и что перегородка не будет соприкасаться с покрытием бассейна в свернутом положении.

- Для высверливания отверстий используйте соединительный фланец в качестве шаблона.

- Закрепите фланцы при помощи втулок М8х50 и винтов HSHC М8-20.



## ПОДГОТОВКА ПЕРЕГОРОДКИ К МОНТАЖУ

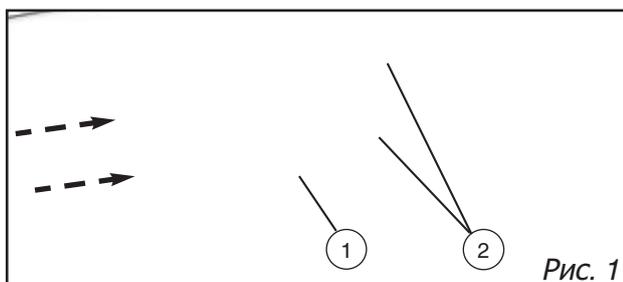


Рис. 1

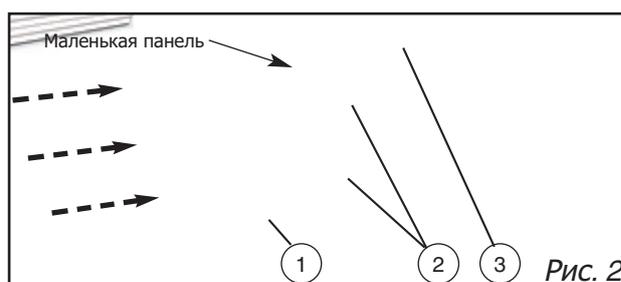


Рис. 2

Для облегчения сборки перегородки рекомендуется покрыть края панелей силиконовой смазкой или мыльной водой.

Соберите перегородку, вдвигая панели одну за другой, начиная с нижней панели (панель с обрезанными углами). (Рис. 1).

Разделительные перегородки для стандартных бассейнов (глубиной 1,06 м) состоят из трех панелей.

При сборке перегородок для нестандартных бассейнов, если одна панель уже чем другие (верхняя крайняя), то эту панель устанавливают последней, на самый верх перегородки (Рис. 2).

В процессе сборки необходимо следить за тем, чтобы головки винтов были на гладкой стороне перегородки, то есть были обращены в сторону бассейна после монтажа перегородки.

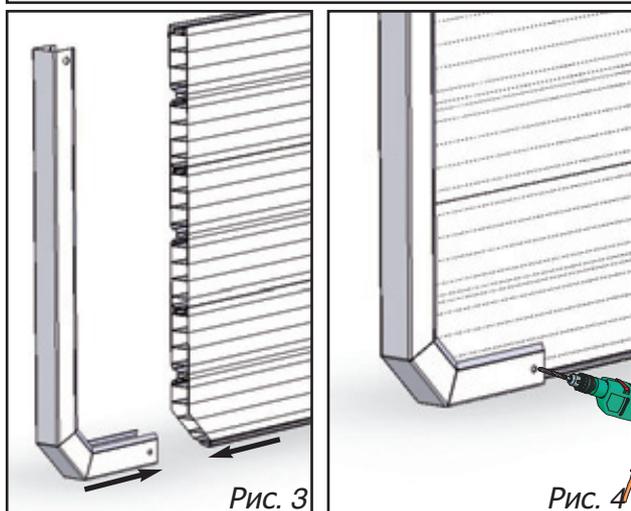


Рис. 3

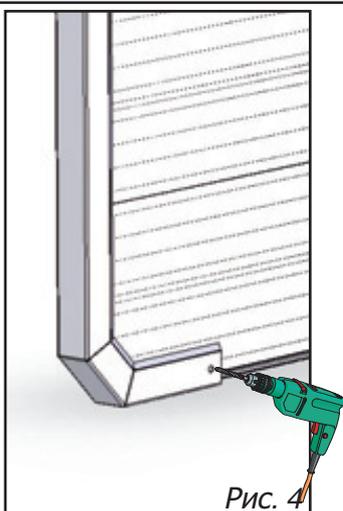


Рис. 4

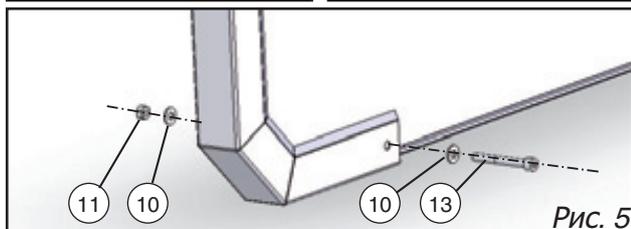


Рис. 5

Вставьте рамочные стойки на место (Рис. 3). Просверлите ПВХ панель через отверстие в основании рамочной стойки (Рис. 4). Скрепите при помощи винта М8х65, шайбы и гайки М8 (Рис. 5).

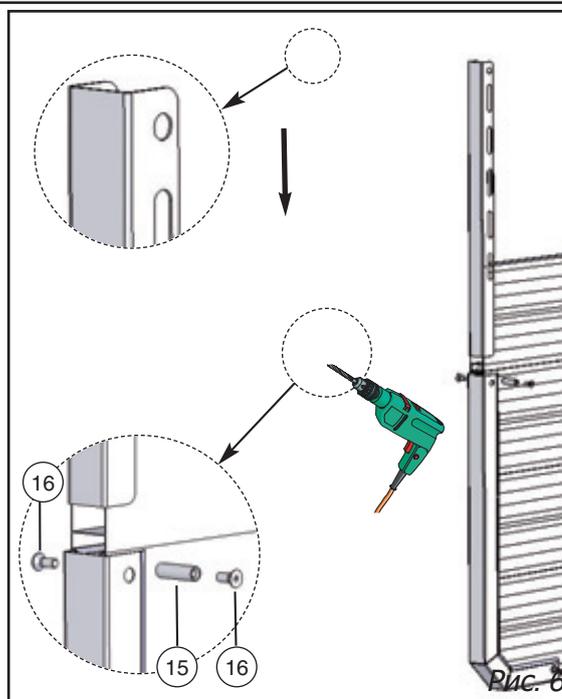


Рис. 6

Для нестандартных перегородок - вставьте удлинительный профиль в каждую из стоек (см. Рис. выше). Вставьте в профиль нарезную стыковую втулку и прикрепите стойку к перегородке посредством винта с шестигранной головкой под торцевой ключ М8х25 (Рис. 6).

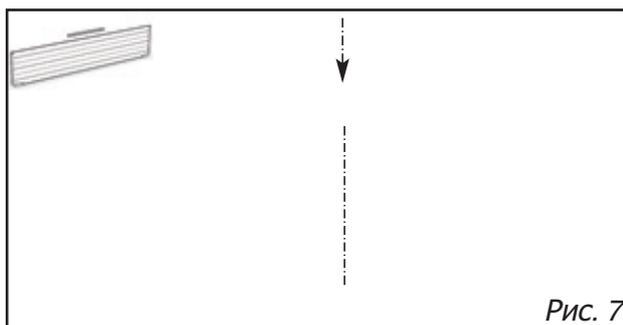


Рис. 7

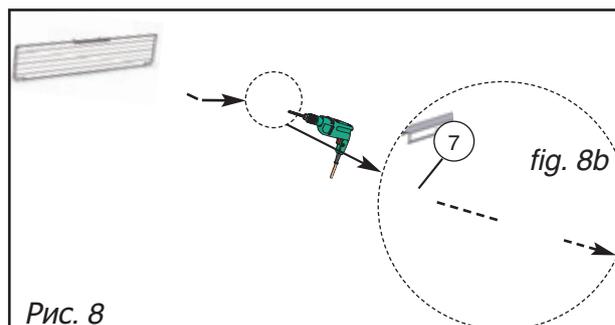


Рис. 8

Отметьте центр перегородки и центр центрального окантовочного профиля. Поставьте профиль на верх перегородки, совместив отметки (Рис. 7). Просверлите панель через отверстия в профиле (Рис. 8). Вставьте нарезную втулку в каждое из отверстий в панели (Рис. 8 б).

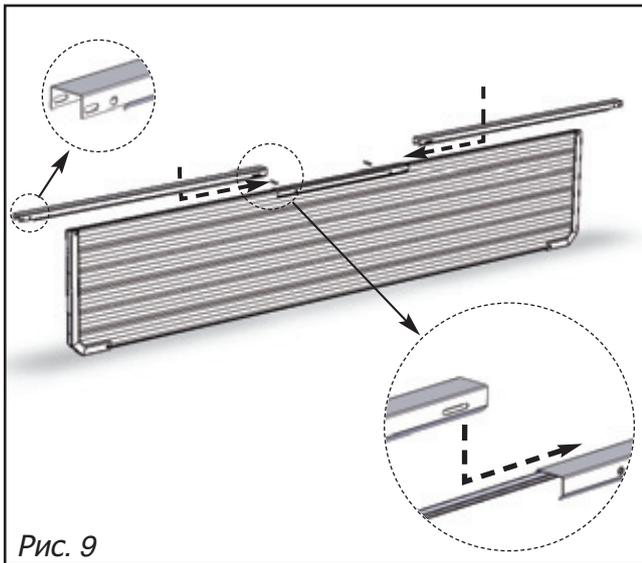


Рис. 9

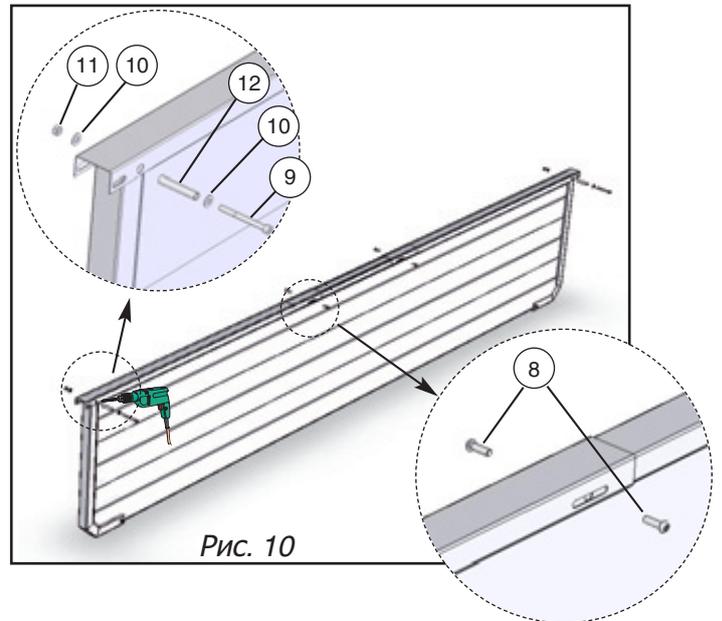


Рис. 10

Поставьте боковые профили с каждой стороны центрального профиля и надвиньте их на него (Рис. 9). Паз на каждом боковом профиле должен совпасть со стыковой втулкой в центральном профиле.

Просверлите панель через отверстия в профиле - как в центральном профиле.

Закрепите профили на панели (Рис. 10) :

- центральный профиль (А) - винтами с плоской цилиндрической головкой с крестовым шлицем М8х25 А4
- боковые профили (В) - винтами HSHС М8х80 со стыковыми втулками и гайками М8.

### УСТАНОВКА ПЕРЕГОРОДКИ НА МЕСТО

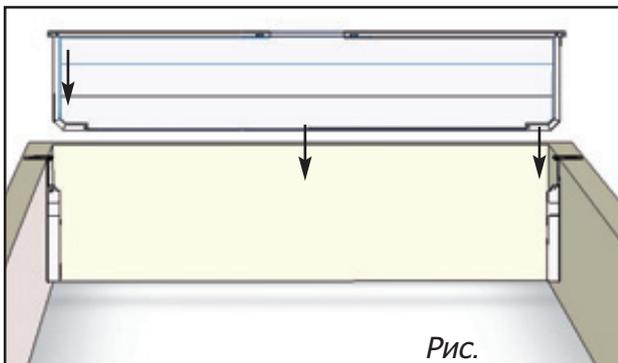


Рис.

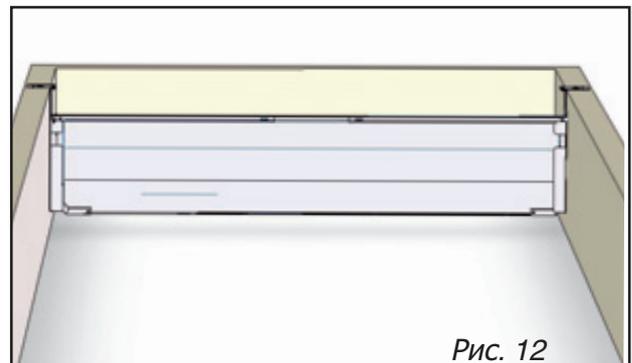


Рис. 12

Вставьте перегородку в боковые стойки - гладкой стороной к бассейну (Рис. 11 - 12).

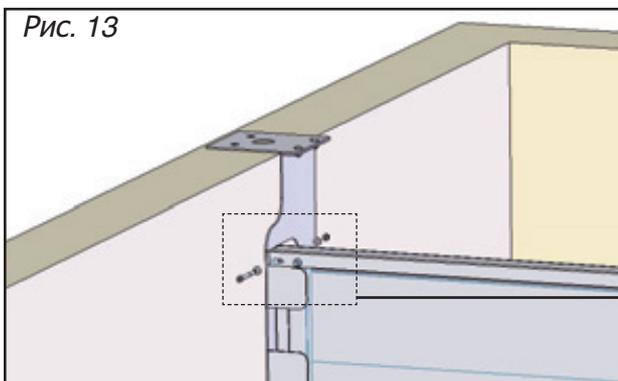


Рис. 13

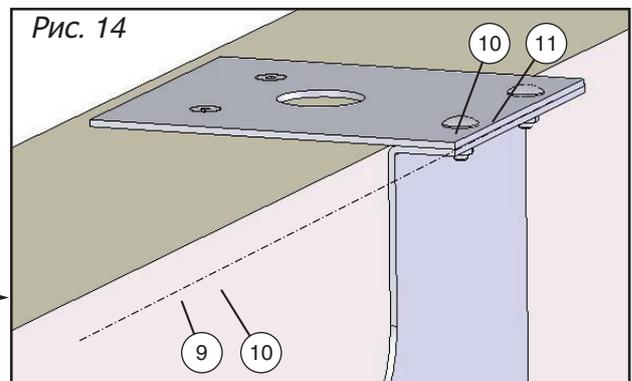


Рис. 14

Закрепите перегородку винтами к боковым стойкам (Рис. 13 - 14).

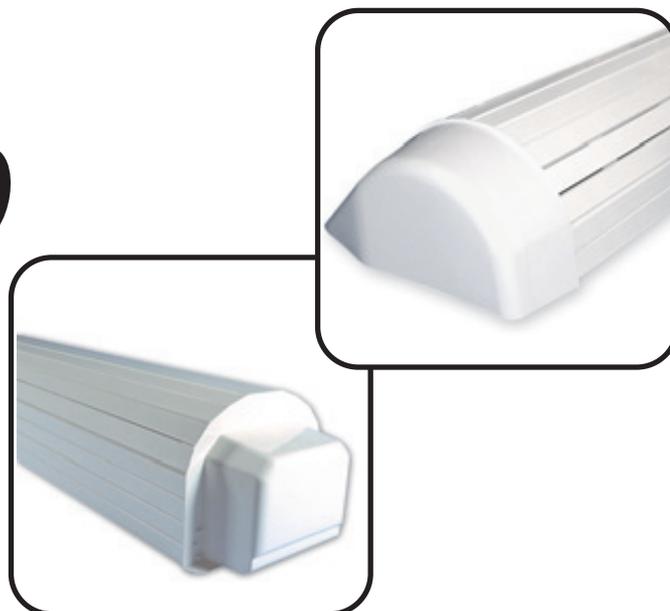
Установите на место балку и бортовой камень.

# **AQUADECK**



# **THERMODECK**

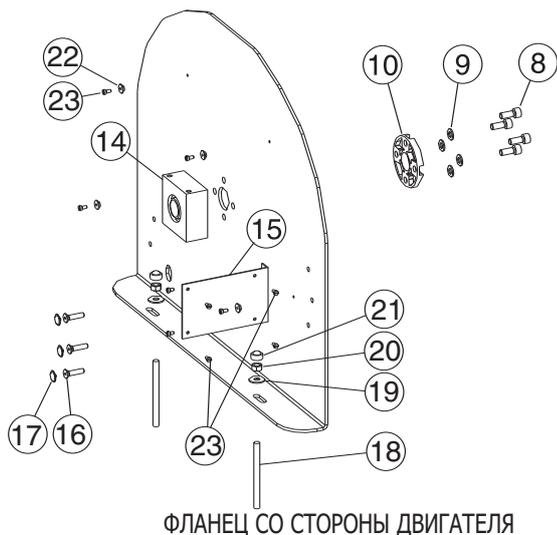
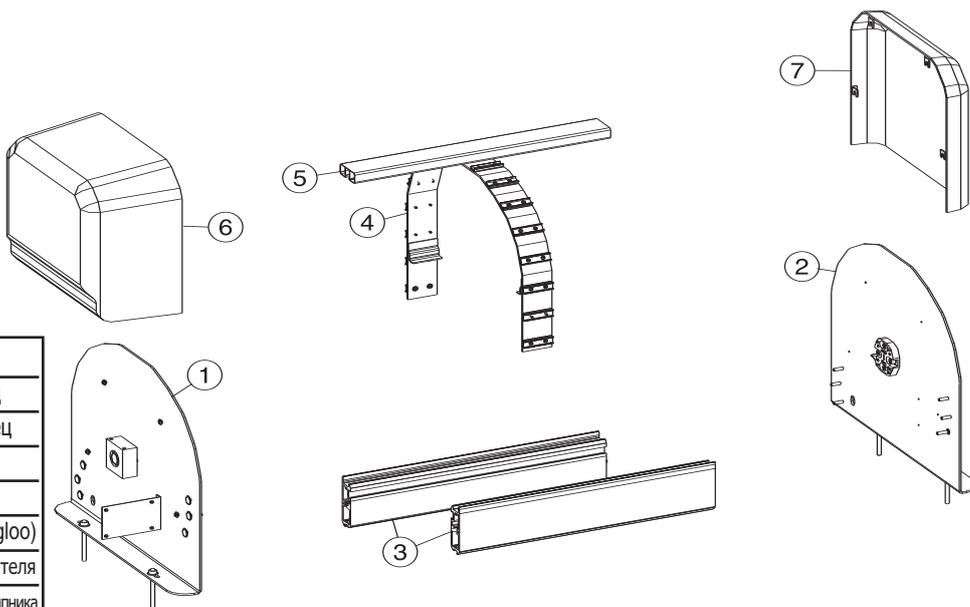
# **IGLOO**



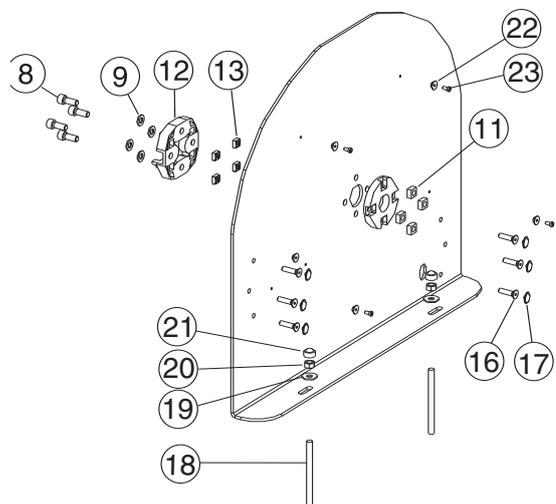
## **НАДЗЕМНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПОКРЫТИЯ**

В этой главе приведены особые инструкции по сборке "надземных" покрытий. Указания, относящиеся ко всем видам покрытий, см. в главе об "углубленных" покрытиях.

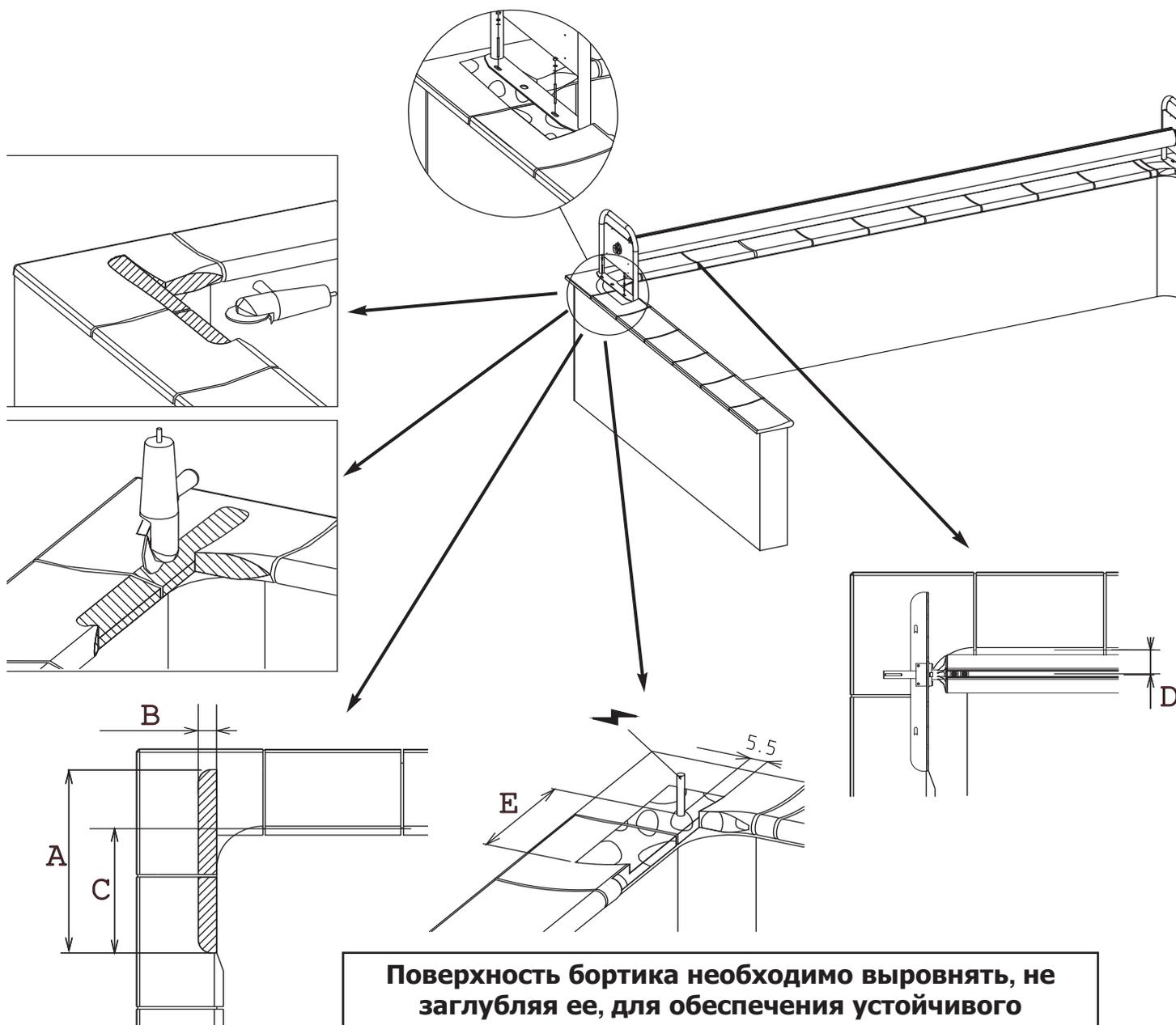
Rep.	Nb	Наименование детали
1	1	Левая распорная дуга или фланец
2	1	Правая распорная дуга или фланец
3	2	Опора корпуса (только для Igloo)
4	5/6/7	Крепежная дуга
5	17	ПВХ панель корпуса (только для Igloo)
6	1	Фланцевая накладка со стороны двигателя
7	1	Фланцевая накладка со стороны опорного подшипника



Rep.	Nb	Наименование детали
8	8	Винт HSCН M10x25 нерж.
9	8	Шайба Z10 нерж.
10	2	Проходной фланец STARDECK
11	4	Квадратная гайка M10 нерж.
12	1	Фланец подшипника, надземный
13	4	Квадратная гайка M8 нерж.
14	1	Подшипник двигателя
15	1	Алюминиевая консоль
16	12	Винт M8-30 нерж. с плоской потайной головкой под торцевой ключ
17	12	Крышка винта HSCН M8, белая
18	4	Палец Ø 10x120 нерж.
19	4	Шайба Z10 нерж.
20	4	Гайка M10 нерж.
21	4	Крышка винта TH M10, белая
22	8	Изолирующая шайба M5x3,5 Па
23	14	Колпачковая гайка



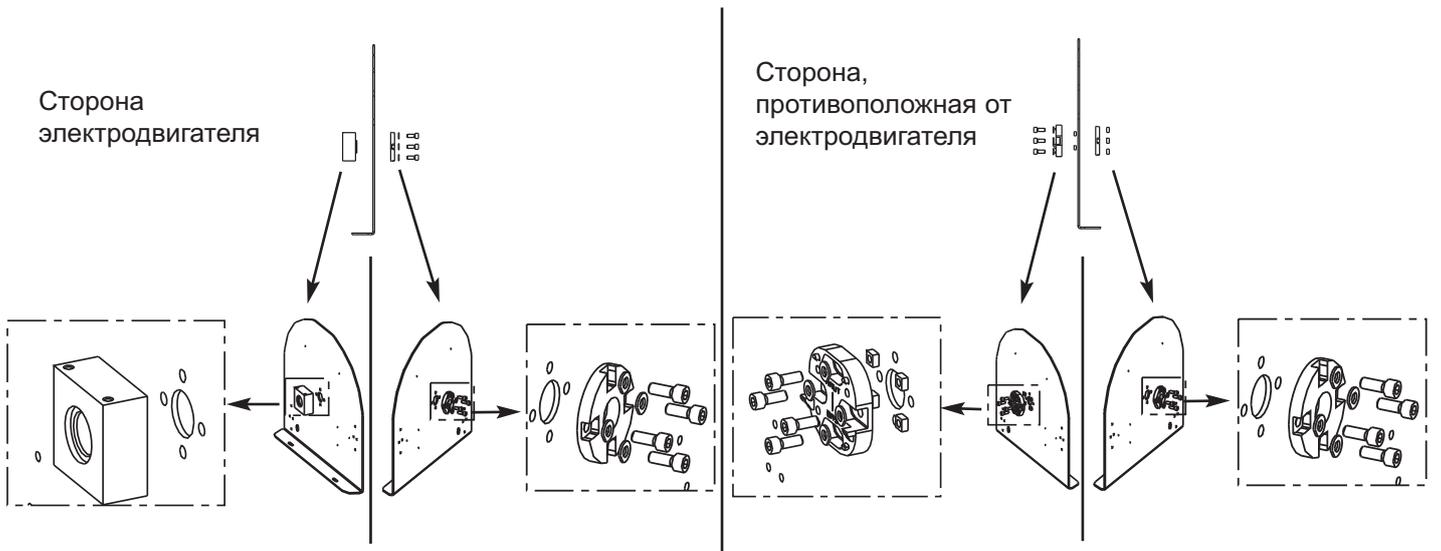
ФЛАНЕЦ СО СТОРОНЫ ОПОРНОГО ПОДШИПНИКА



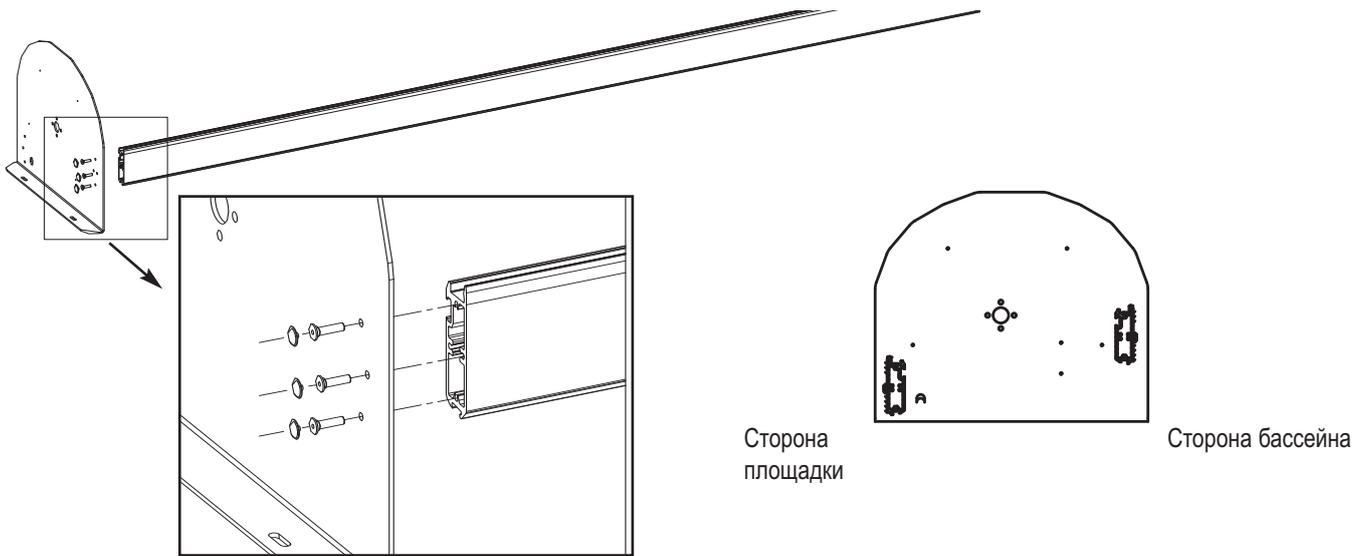
**Поверхность бортика необходимо выровнять, не заглубляя ее, для обеспечения устойчивого положения фланцев.**

	AQUADECK	THERMODECK "S"	THERMODECK "L"	IGL00 1	IGL00 2
A: Необходимая длина поверхности бортика	670	548	650	701	910
B: Минимальная ширина поверхности бортика	75	78	78	70	78
C: Расстояние от задней стенки бассейна до передней части фланца	450	389	545	475	670
D: Расстояние между задней стенкой бассейна и центральной точкой оси покрытия	75	105	100	97	300
E: Расстояние между передней частью фланца и кабельным каналом	400	450	450	650	800

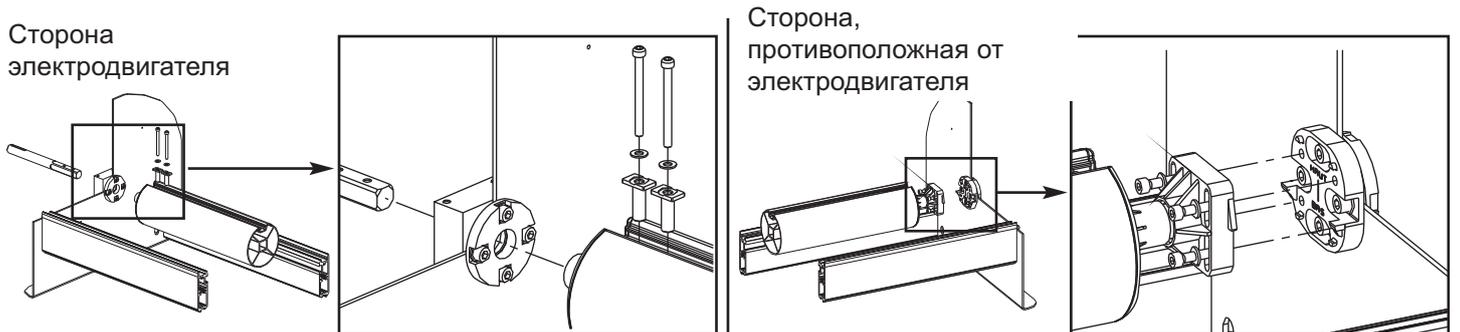
## МОНТАЖ ПОДШИПНИКОВ



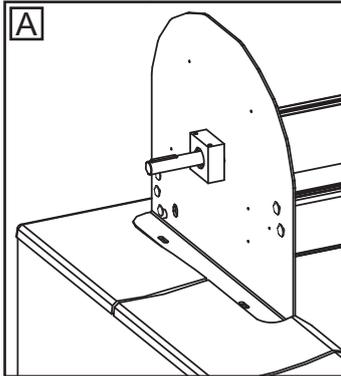
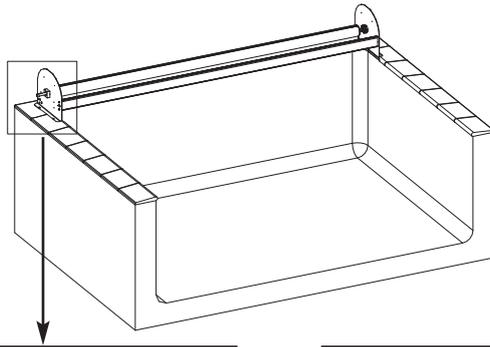
## СБОРКА (IGLOO 1 И 2)



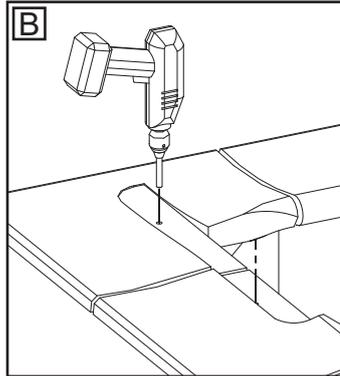
## СБОРКА ОСИ



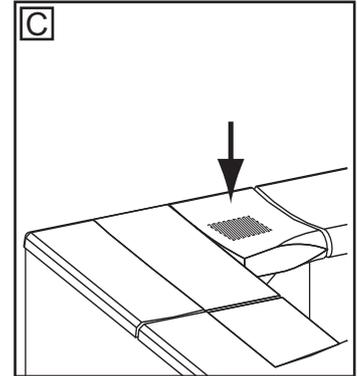
## УСТАНОВКА В МОНТАЖНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ВЫСВЕРЛИВАНИЕ ОТВЕРСТИЙ



Разметка положения

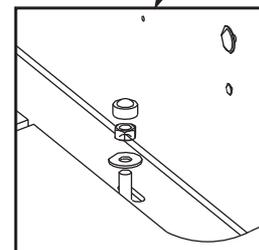
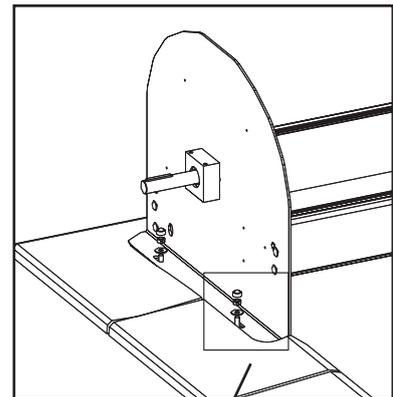
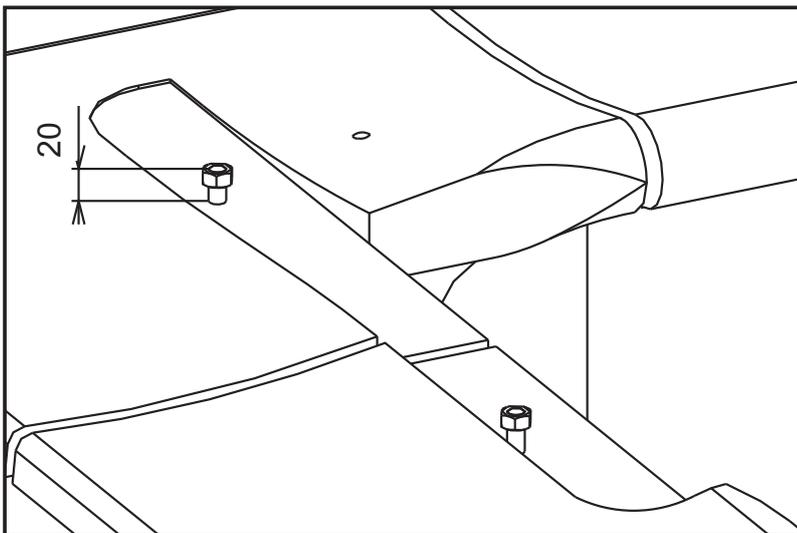


Сверление

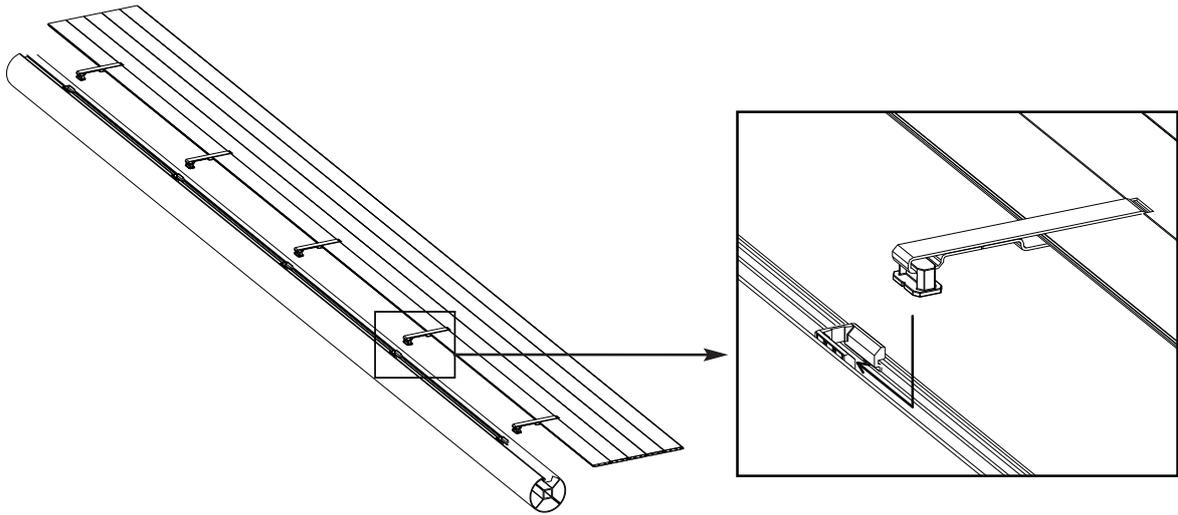


Точка подводки кабеля

## ПОРЯДОК КРЕПЛЕНИЯ

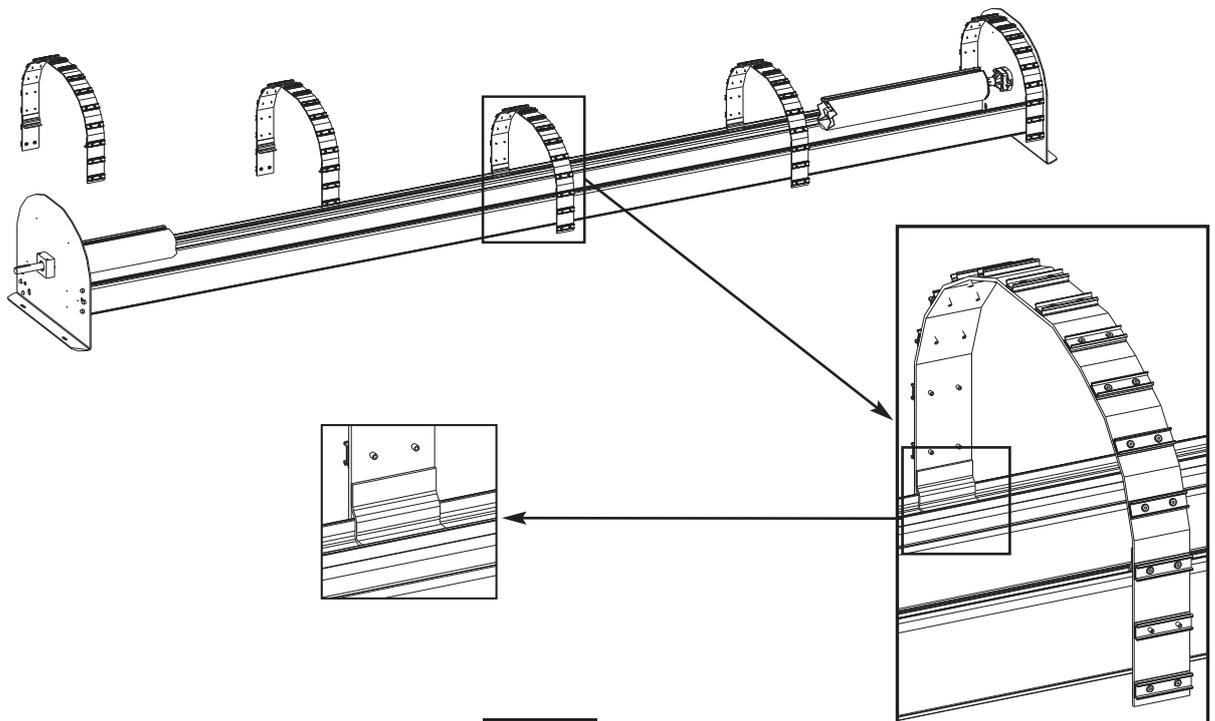
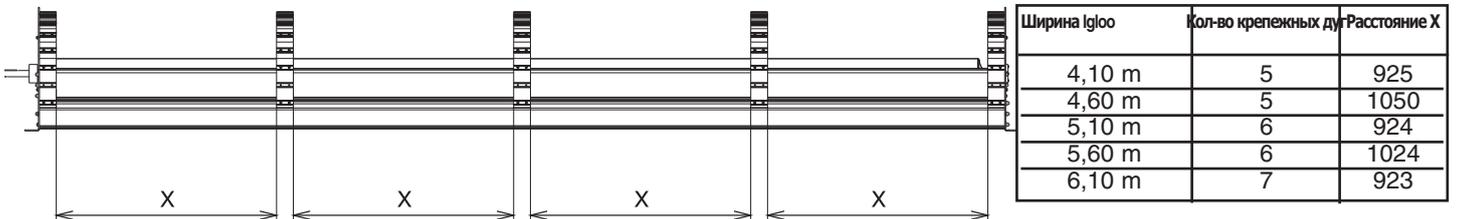


## МОНТАЖ ПАНЕЛЕЙ ПОКРЫТИЯ

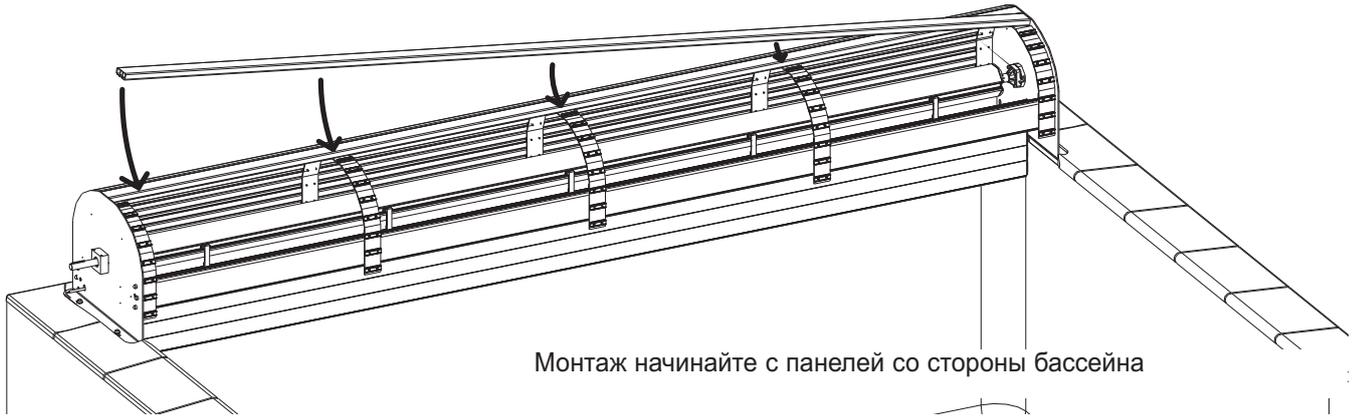


Порядок сборки панельного покрытия см. на стр. 15

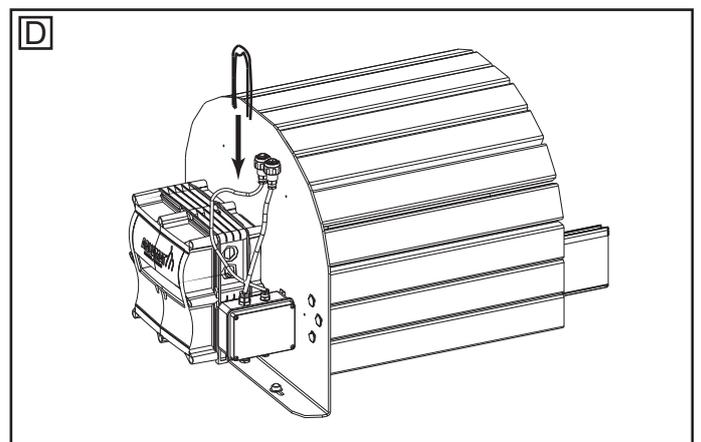
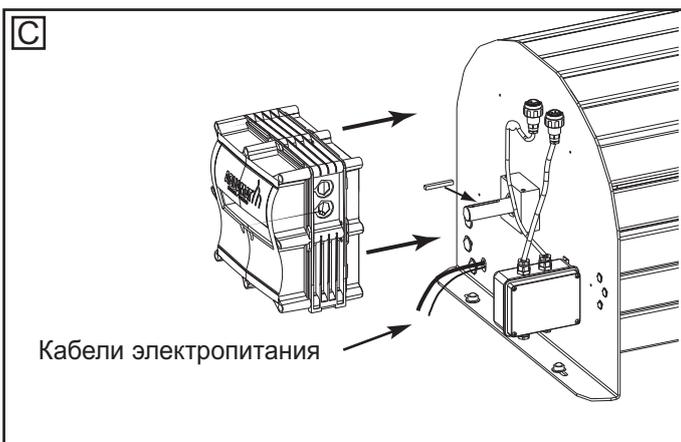
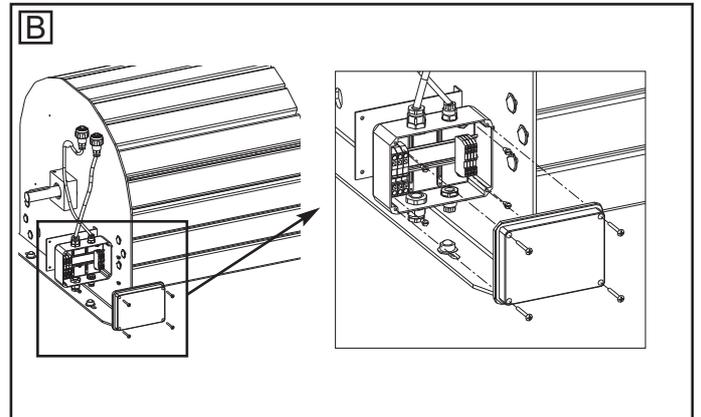
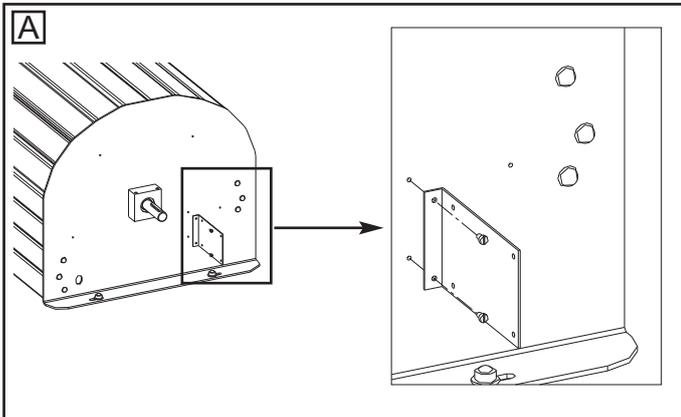
## СБОРКА КРЕПЕЖНЫХ ДУГ (IGLOO 1 И 2)



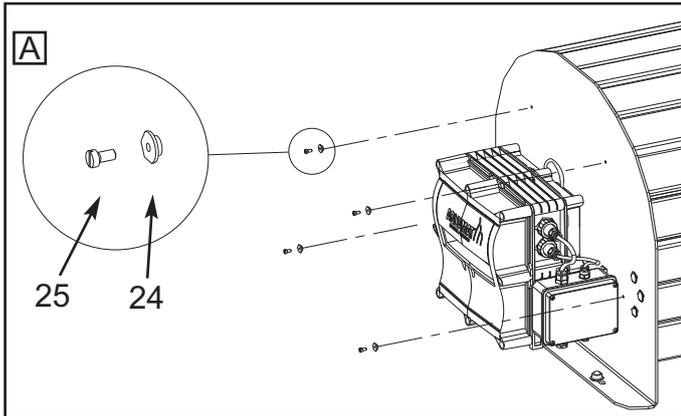
## МОНТАЖ ПАНЕЛЕЙ КОРПУСА (IGLOO 1 И 2)



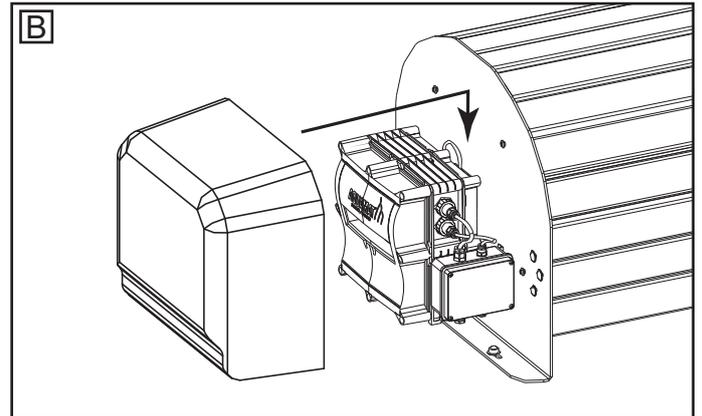
## МОНТАЖ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ



В моделях Igloo 2 электродвигатель устанавливается в перевернутом положении (крышкой вниз).



Установить крепления фланцевой накладки



Установить фланцевую накладку

### СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Корпус автоматического покрытия IGLOO не предназначен для использования в качестве трамплина для прыжков в воду, скамейки или лежака.

Максимальная допустимая нагрузка на корпус IGLOO - 20 кг / кв. м.

Корпус IGLOO моют струей воды под давлением и средством для удаления известкового налета. Категорически запрещается использовать чистящие средства с абразивными веществами или на основе растворителей - это может безвозвратно испортить панели корпуса IGLOO.

Необходимо не реже двух раз в год (в начале и в конце зимнего периода) проверять состояние следующих деталей :

ПРИМЕЧАНИЕ	ЗАПЧАСТИ	
	Обозначение	№ детали
Уплотнительное кольцо: (STARDECK) Если видна только капля, добавьте накладку. Если же течь более значительная, замените уплотнительное кольцо.	Кольцевая накладка 28,17 x 3,53 Уплотнительное кольцо 2003	32500361
Ремни ламели/ Вал	Соединительный ремень ламелей с погружённым валом Соединительный ремень ламелей с надводным валом	32000363 32000364
Ремень противовесов	Регулируемые ремни противовесов	32000365
ЛАМЕЛИ	75 мм ламели, белые, за м <sup>2</sup> 75 мм ламели, бежевые, за м <sup>2</sup> 75 мм ламели, серые, за м <sup>2</sup> 75 мм ламели, светлоголубые, за м <sup>2</sup> 75 мм ламели, светопропускаемые синие, за м <sup>2</sup> (за исключением Аквадек)	32000300 32000500 32000800
DELTA LOCK Настенные крепления безопасности	Светло голубые Синие Белые Зелёные Бежевые Серые Чёрные Светопропускаемые синие	32800100 32800200 32800300 32800400 32800500 32800800 32800900 32800700
DELTA LOCK Настенные крепления безопасности с ремнями	Светло голубые Синие Белые Зелёные Бежевые Серые Чёрные Светопропускаемые синие	32802100 32802200 32802300 32802400 32802500 32802800 32802900 32802700

Изношенные детали могут препятствовать нормальной работе покрытия, поэтому их необходимо своевременно заменять на новые.

**Запчасти должны быть фирменными деталями компании PROCOPi, или же соответствовать техническим характеристикам, приведенным в настоящем документе.**





